



# 綻放濃縮的尾韻——從〈孔乙己〉到極短篇創作

旗美高中 謝雨廷

## 一、摘要

本教案目標是要讓學生學會極短篇創作，教學對象為高二，實施的課程為多元選修——文學選讀，總共節數是四週八節課。課程設計的中心主軸為「讓同學學習用文字關心社會」，目標是能夠讓學生以極短篇為形式，書寫所關心的生活事件或議題。

首先以學生所熟悉魯迅的短篇小說〈孔乙己〉介紹小說架構，藉此引導學生運用「故事山」、「小說場景規劃表」、「故事大綱建構表」、「靶心人公式」等學習單，掌握小說的情節鋪陳順序安排，並連結到極短篇與短篇小說的差異，為創作極短篇展開序曲。

在文本分析部分，先讓學生閱讀文本，再以小組為單位進行討論，運用創作方法解構文本；重複這個過程，讓學生熟悉分析極短篇的小說結構。

而在創作技巧上，則是運用「故事大綱建構表」，讓同學初步完成自己的創作架構；其次，再運用「靶心人公式」讓同學更具體的完備創作的內容及加深創作的議題性。

在教學方法上，筆者根據《讓思考變得可見》一書中所提到的「思考歷程」為教學方法，透過「連結——延伸——挑戰」的過程，紀錄學生的思考脈絡。以「連結舊教材或是上一節課的上課內容」、「運用不同的學習單，延伸出創作的深度與廣度」、「挑戰個人創作」三階段引導同學運用程序性的步驟學習與創作，由淺入深，以螺旋式的教學方式讓同學架構出個人極短篇創作的內容。

最終完成極短篇創作後，請同學進行互評、微調及修正，並透過反思、聆聽與理解的過程，使個人創作再次精緻化。最後再將所有作品整理為電子書，也是本次課程最終的表現任務。

## 二、設計理念

在《讓思考變得可見》一書中，提到「教材+歷程+學生=思考文化」。而所謂的「歷程」，便是在課堂上所進行的教學過程，結合了教師所提供的「教材」，與「學生們」，建立「思考痕跡」。而要如何進行「歷程」活動？便是透過「連結——延伸——挑戰」的練習。

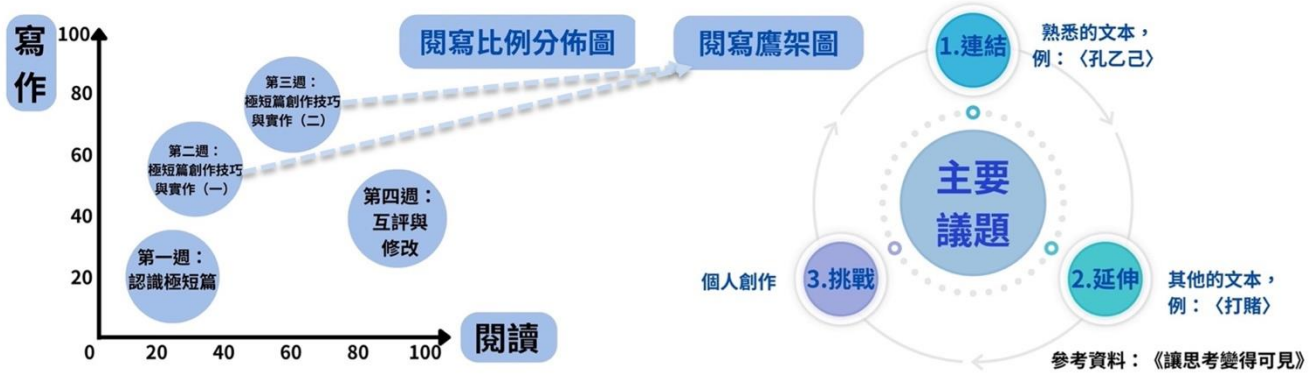
在引導過程中，第一週先以〈孔乙己〉出發，介紹故事山模組，藉由小組討論，學習如何解構故事。接著，閱讀〈冤親〉，帶領同學討論文章中所要探討的「主題」，例如：家庭、人際關係、親情……等；並思考閱讀完文本後的「驚奇」為何，帶出本次極短篇的創作重點——出乎意料、恍然大悟的翻轉結局。

第二週則是分組閱讀〈器子小姐〉、侯文詠〈打賭〉，連結極短篇的閱讀與創作研習網頁認識極短篇的意外類型，並運用「小說場景設計規劃表」進行有系統的文本分析。另外，也同步讓同學在課堂上進行創作的思考，構思個人創作雛形。

接著運用「故事大綱建構表」讓創作想法更加具體，並提供創作建議，例如：1.從新聞事件出發，2.從自身的生活環境事件改編，3.從他人的極短篇找靈感。同時在創作之初便請同學先設定好所欲探討的主要議題，例如：現代學生的壓力、社會對單親家庭的歧視、夢境與虛幻之間的愛情……等，防止創作變成毫無重點的流水帳。

第三週則是運用吳若堦〈脈動〉、張曉惠〈黑心貨〉和同學討論文本的主要概念或議題，並連結極短篇的意外類型，強調「意外」的重要。接著，運用「靶心人公式」讓同學以此優化個人創作。

第四階段則是運用《小說的五十堂課》中「驚奇」與「懸疑」兩個章節，再次提醒同學檢查個人創作結尾是否具備翻轉點。其次，進行同儕觀摩與互評，讓學生間的作品可以互相交流，並練習給出具體且具有建設性的建議，並做最後修改定稿。



### 學習策略：螺旋式學習

連結／閱讀	延伸／解析	挑戰／創作
故事山：〈孔乙己〉	故事山：〈冤親〉	故事山：個人創作
小說場景設計規劃表：〈孔乙己〉	小說場景設計規劃表：〈打賭〉、〈罇子小姐〉	小說場景設計規劃表：個人創作
故事大綱建構表：〈孔乙己〉	故事大綱建構表：〈打賭〉、〈罇子小姐〉	故事大綱建構表：個人創作
靶心人公式：〈孔乙己〉		靶心人公式：個人創作

### 三、教學對象

本課程的教學對象為社區型學校的高二生，為多元選修的課程，每週上課一次，一次連續兩堂課。參與課程的學生為 14 人。學生雖有寫過作文，但是均無獨立創作發表的經驗。由前測問卷得知，僅約兩位學生主動有意願學習創作，其餘學生並未思考過關於創作的可能性。

在資訊操作能力上，學生具有操作 google 雲端建立副本、google 共編文件的能力；而本課程在創作極短篇之前，已經有創作古典詩、新詩的經驗。但極短篇的架構包含人、事、時、地、物的元素，相較於前面兩種文體，更需要全方位的架構能力，更需要妥善設計，因而難度更高。筆者發現，雖然大部分同學皆能夠順利完成每一節課的任務，但是完成度的差異頗大。邏輯能力、架構能力較強的學生很快便能設計出基本架構，甚至開始發展內容；但大多數的同學則需要教師多加協助才能完成。

因此，如何引導學生進入創作的世界，提升創作的的能力，甚至激發出其關懷社會的動機，到最後落實於文字；除了文本的閱讀及各式學習單的練習外，也必須營造出班級創作的氛圍，讓同學能夠享受與文字奮鬥的過程。此外，教師也必須適時進行個別化的指導，瞭解每位同學的創作動機，在言之有物與言之有序之間，大量保留讓青春的心靈揮灑創造的空白；說與不說的時機點，常常在一張張專注思考的臉龐與靈澈的雙眼間一閃而逝，身為協助者的角色，使得精準地捕捉那些思緒的訊息，進而將故事的詮釋權交還給學生，用他們的語言接著繼續往下寫。經過這樣的引導，最終完成的 14 篇創作，不乏讓筆者驚豔的創作，同時也提升了他們對創作的自信。

也由於同學均是初次創作極短篇，因此，因應作品的完整度需求，所以在這一系列四周八節的課程外，筆者又增加了一節創作課，讓同學們能夠在學校將作品完成。完成創作後，最後階段為作品的互評、修改，最終定稿，集合作品做成電子書，讓學生在多元表現的學習成果上能展現出具體的作品。

#### 四、總表：素養導向對應表

總表：素養導向對應表			
領域 / 科目	語文領域 / 國文科		設計者 謝雨廷
實施年級	高二		總節數 4 週，共 8 節
設計依據			
學習重點	學習表現	<p>1-V-2 聽懂各類文本聲情表達時所營構的時空氛圍與情感渲染。</p> <p>2-V-2 討論過程中，能適切陳述自身立場，歸納他人論點並給予回應，達成友善且平等的溝通。</p> <p>5-V-1 辨析文本的寫作主旨、風格、結構及寫作手法。</p> <p>6-V-4 掌握各種文學表現手法，適切地敘寫，關懷當代議題，抒發個人情感，說明知識或議論事理。</p>	<p>核心素養 / 具體內涵</p> <p>B1 符號運用與溝通表達 國 S-U-B1 運用國語文表達自我的經驗、理念與情意，並學會從他人的角度思考問題，尋求共識，具備與他人有效溝通與協商的能力。</p> <p>B2 藝術涵養與美感素養 國 S-U-B3 理解文本內涵，認識文學表現技法，進行實際創作，運用文學歷史的知識背景，欣賞藝術文化之美，培養對美善的人事物，進行賞析、建構與分享的態度與能力。</p> <p>B2 科技資訊與媒體素養 國 S-U-B2 善用科技、資訊與各類媒體所提供的素材，進行閱讀思考，整合資訊，激發省思及批判媒體倫理與社會議題的能力。</p>
	學習內容	<p>Ad-V-1 篇章的主旨、結構、寓意與評述。</p> <p>Ba-V-3 寫作手法與文學美感的呈現。</p>	
議題融入說明	議題 / 學習主題	閱讀素養 / 閱讀的媒材、閱讀的態度	
	實質內涵	<p>閱 U3 除紙本閱讀之外，依學習需求選擇適當的閱讀媒材，並了解如何利用適當的管道獲得文本資源。</p> <p>閱 U6 將閱讀視為認識世界與人我的方式之一，以此發展健全的人生觀與世界公民的意識，成為能獨立思考、尊重自由意志的個體。</p>	
與其他領域 / 科目的聯結	資訊領域 / 資訊		

教材來源	<p>1.參考文章：魯迅〈孔乙己〉、侯文詠〈打賭〉、〈冤親〉、吳若壘〈脈動〉、張曉惠〈黑心貨〉、〈器子小姐〉、莫泊桑〈逗樂〉、契科夫〈變色龍〉、〈生活是美好的〉(以上檔案除了〈孔乙己〉外，請見文末附件(一)參考文本)</p> <p>2.參考書籍：《小說的五十堂課》、《名家極短篇》、《讓思考變得可見》、《故事的解剖》、《角色人物的解剖》、《寫小說，不用太規矩》</p> <p>3.參考網站：</p> <p>(1)網路極短篇閱讀：</p> <p>極短篇〈左轉〉：<a href="https://vocus.cc/article/653e9507fd89780001fd20bb">https://vocus.cc/article/653e9507fd89780001fd20bb</a></p> <p>極短篇〈上榜〉：<a href="https://vocus.cc/article/655e4b09fd89780001adfc50">https://vocus.cc/article/655e4b09fd89780001adfc50</a></p> <p>台北市第十二屆青少年文學獎極短篇得獎作品 <a href="http://210.70.245.15/school/publish_page/45/?cid=652">http://210.70.245.15/school/publish_page/45/?cid=652</a></p> <p>自由副刊：<a href="https://art.ltn.com.tw/list/30">https://art.ltn.com.tw/list/30</a></p> <p>(2)小說創作技巧：</p> <p>七步驟簡單小說分析：<a href="https://medium.com/踢他碎碎念/課堂-七步驟簡單小說分析-18f2bea3d0d8">https://medium.com/踢他碎碎念/課堂-七步驟簡單小說分析-18f2bea3d0d8</a></p> <p>故事革命「完整角色的三面向分析法」：<a href="https://www.rocknovels.com/blog-post-4.html">https://www.rocknovels.com/blog-post-4.html</a></p>
教學設備 / 教學資源	電腦、投影機、麥克風、書面講義、網路資源、平板或手機、簡報、極短篇的閱讀與創作研習網頁
學習目標 (課程總目標)	
<p>認知：期待學生能夠認識極短篇類型及特色</p> <p>技能：練習架構出個人的千字「議題性」極短篇創作，並藉由互評表練習給予他人稱讚及建議的溝通技巧</p> <p>態度：學習以文字關懷社會，並建立閱讀習慣，以及開啟對創作的興趣、信心</p>	



五、各週教學大綱

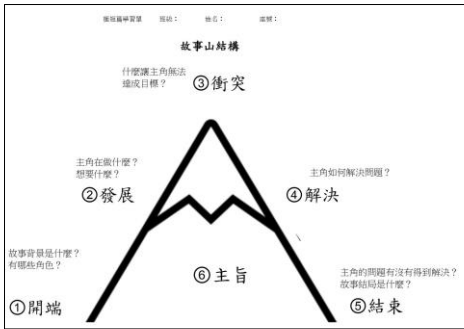
各週教學大綱					
週次	單元名稱	各週主題	教學活動	評量方式	對應素養及議題
1	認識極短篇	認識小說——極短篇	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.藉著〈孔乙己〉介紹故事山架構</li> <li>2.以簡報介紹極短篇的定義、特色及主題</li> <li>3.以簡報閱讀、討論〈冤親〉</li> <li>4.透過「看圖說故事」練習對畫面、人物、事件、感受的描寫</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.口頭討論</li> <li>2.「看圖說故事」學習單</li> </ol>	<p>對應素養：B2 科技資訊與媒體素養</p> <p>對應議題：閱讀素養</p>
2	極短篇創作技巧與實作	閱讀極短篇、極短篇創作（一）	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.以簡報介紹極短篇的意外類型（人物設定、對話設計、敘述視角）</li> <li>2.以〈孔乙己〉說明「小說場景設計規畫表」</li> <li>3.以〈孔乙己〉說明「故事大綱建構表」</li> <li>4.以「小說場景設計規畫表」分析〈器子小姐〉、侯文詠〈打賭〉</li> <li>5.運用「小說場景設計規畫表」及「故事大綱建構表」架構個人極短篇創作</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.「小說場景設計規畫表」學習單</li> <li>2.「故事大綱建構表」學習單</li> <li>3.完成個人創作雛形</li> </ol>	<p>對應素養：B2 科技資訊與媒體素養</p> <p>對應議題：閱讀素養</p>
3	極短篇創作技巧與實作	閱讀極短篇、極短篇創作（二）	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.以簡報介紹極短篇的意外類型（場景的觸發、主題的選擇、描寫的藝術）</li> <li>2.以簡報閱讀吳若堦〈脈動〉、張曉惠〈黑心貨〉，練習判斷屬於何種意外類型及寓意</li> <li>3.以〈孔乙己〉為例，介紹「靶心人公式」，並創作自己的「靶心人公式」</li> <li>4.運用「靶心人公式」完成個人創作的簡介及內容</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.「靶心人公式」學習單</li> <li>2.完成個人創作簡介及內容</li> </ol>	<p>對應素養：B2 科技資訊與媒體素養</p> <p>對應議題：閱讀素養</p>

4	作品互評 與修改、 發表	極短篇創 作(三)	<p>1.閱讀《小說的五十堂課》： 「驚奇」與「懸疑」兩章節， 從場景、人物、語言……的觸 發達到驚奇、懸疑的效果</p> <p>2.創作時間：完成極短篇的 個人創作</p> <p>3.透過觀摩與互評，使每件 作品獲得兩位同學的評語</p> <p>4.根據建議，修改個人創作</p>	<p>1.個人創作完 成</p> <p>2.互評表學習 單</p>	<p>對應素養：B1 符 號運用與溝通表 達</p> <p>對應議題：閱讀 素養</p>
---	--------------------	--------------	---	---	--

## 六、各週教案

第一週素養導向教學設計表			
領域 / 科目	語文領域 / 國文		設計者 謝雨廷
實施年級	高二		總節數 共 2 節， 100 分鐘
設計依據			
學習重點	學習表現	5-V-1 辨析文本的寫作主旨、風格、結構及寫作手法	核心素養 / 具體內涵  B3 藝術涵養與美感素養 國 S-U-B3 理解文本內涵，認識文學表現技法，進行實際創作，運用文學歷史的知識背景，欣賞藝術文化之美，培養對美善的人事物，進行賞析、建構與分享的態度與能力
	學習內容	Ad-V-1 篇章的主旨、結構、寓意與評述 Ba-V-3 寫作手法與文學美感的呈現	
議題融入	議題 / 學習主題	閱讀素養 / 閱讀的媒材、閱讀的態度	
	實質內涵	閱 U3 除紙本閱讀之外，依學習需求選擇適當的閱讀媒材，並了解如何利用適當的管道獲得文本資源 閱 U6 將閱讀視為認識世界與人我的方式之一，以此發展健全的人生觀與世界公民的意識，成為能獨立思考、尊重自由意志的個體	
	所融入之學習重點	5-V-1 辨析文本的寫作主旨、風格、結構及寫作手法	
與其他領域 / 科目的聯結	資訊領域 / 資訊		
教材來源	1.教材來源：極短篇的閱讀與創作研習網頁、簡報、〈冤親〉、看圖說故事學習單。 2.參考資料：極短篇的閱讀與創作研習網頁。		
學生學習背景分析	1.學生的先備知識：高一已學過且熟悉〈孔乙己〉一課。 2.學習狀態：初次認識極短篇的小說架構及特點，平時也較少主動閱讀文學作品的經驗，較缺乏創作的積極度。本次重點在於掌握極短篇的特點、認識故事山架構，以及藉由「看圖說故事」練習對畫面、人物、事件、感受進行描述。 3.預期的學習難點： (1)因為〈孔乙己〉是一年級的課文，因此有些同學已忘記〈孔乙己〉的內容，因此要稍微再複習。 (2)「看圖說故事」的自由聯想可能無法寫出具體的內容。		
教學設備 / 教學資源	電腦、投影機、麥克風、簡報、手機或平板		
學習目標			
教師運用故事山與提問法，讓學生能夠根據極短篇特點及故事山架構，進行文本閱讀、分析與解構。並在了解極短篇的意外類型後，擬定個人創作主題，構思個人創作；加上透過「看圖說故事」，練習以文字對畫面、人物、事件、感受進行深刻且具體的描寫。			





①開端 / 懸疑	魯鎮的咸亨酒店，有一位小伙計，觀察店裡的客人，包括長衫客、短衣幫，以及落魄的讀書人——主角孔乙己
②發展 / 延宕	孔乙己來酒店的樣子是高大且穿著長衫，不過他的長衫又髒又破且常遭人嘲弄；個性好吃懶做，偶爾會偷竊，卻從不欠賬。
③衝突 / 轉折	孔乙己偷到了舉人家中，被打斷了腿，外貌因此更加落魄，也變得又黑又瘦。
④解決	孔乙己落魄到最後消失了，還是沒有還錢
⑤結果 / 言外之意	孔乙己可能失蹤或是已經過世了，但卻無人關心；掌櫃的提起他只記得他欠的十九文錢尚未還。
⑥主旨	揭示因科舉制度造成的的思想僵化；以及社會大眾對窮苦不幸者的冷漠無情

## 二、開展活動：

(一) 介紹極短篇：根據張春榮《極短篇的理論與創作》，介紹短篇小說與極短篇的差異、極短篇特色及極短篇的意外類型。

1. 短篇小說與極短篇的差異：根據張春榮《極短篇的理論與創作》中，將短篇小說與極短篇的同異表列如下。

	短篇小說	極短篇
同	共同藝術指標： 1.精：挑戰藝術的高度，美感形象的綜合呈現 2.新：日新月異，充滿研發開創的實驗精神 3.深：掌握真理的一角，揭露弔詭的本質，啟迪人心	
異	情節	大多由兩個以上的情節組合而成，包含多組衝突事件。
	人物	單一情節，由一組具有矛盾的衝突事件形成。
	1.人物的描寫：注重人物形象的刻畫，捕捉其複雜心理波動，呈現其鮮明性格。	1.人物的描寫：不宜描繪眾多的人際關係，無法刻畫豐沛的人物形象，只能描寫一個人物，一個人物性格的側面，甚而性格側面的一個元素。依循一個單純理念或性質而被創造而出的「扁平人物」。
	2.人物的目的：以人物性格為單位，通過情節設計，表現豐富的主題內涵。	2.人物的目的：以立意為目的，通過一個性格的元素、單一情節，表現啟發式的深刻義蘊。
	羅青：寫極短篇不必像寫短篇小說那樣，一定要把刻畫人物、安排對話、經營氣氛……等等的故事動作、情節的發展融合為一，方能圓滿達成任務。當然，極短篇中，也可刻畫人物，但那絕不是首要的任務。	

(資料來源：張春榮《極短篇的理論與創作》)

35mins

4.(1) 教師可適時補充短篇小說與極短篇小說的差別。(參考資料：張春榮《極短篇的理論與創作》)(2) 在帶領同學討論時，要與極短篇的特色連結，促使同學找出轉折點。



2.極短篇特色：根據張春榮《極短篇的理論與創作》中，將極短篇的特色分成三種，分別為機智立意、反差變化、婉曲含蓄。

3.極短篇意外：根據張春榮《極短篇的理論與創作》中，區分成敘述視角的意外、情節的意外，分述如下。

敘述視角的意外：旨在鬆動一般人稱敘述角度的習慣，打破對全知、偏知觀點的固定反應，提出不同敘述視野的思維及新趣。經由「異於常人」、「死者」、「變形」、「後設」不同角度的映照，呈現另類水平思考；刻畫出特異奇絕的恍惚情境，開拓陌生化的新感性。

#### 1.異於常人。

例：朱國珍〈夢裡人〉(聯合文學一一九期，一九九四)寫女主角拒絕男孩求婚，自述期間過程，最後透過老闆解說，道出實情：「她要全世界最好的，結果什麼都沒有了。現在他只能活在自己的夢裡，只要一看到來喝咖啡的單身男子，她都會演上這一段。哎，她曾經是個才貌雙全的女人呢！」

原來女子是失心瘋，將不堪的現實當成夢來演，以永遠十八歲的「溫故」而拒絕現今。

#### 2.死者。

例：鍾玲〈窗的誘惑〉(《鍾玲極短篇》)，描寫女主角晚眺目睹男友鴻宇另有女人，回憶既往，心碎神傷，黃昏時住入「月圓酒店」(「月圓」二字在此形成反諷)而後出現幻覺。高瘦女子敲門，指高圓窗外有人在等，並搬床頭櫃讓晚眺踏上，瞧見鴻宇坐在窗外海堤上等候。訝視之際，念念交戰，曲曲折折，終於理性湧出，奔回床上，抱枕痛哭。醒來時，發現「床頭櫃的正上方，由標上垂下一條繩子，下端圍成一個圓。」最後察詢，才得知高瘦女是上個月在房內吊死，顯然是找一個人當替死鬼以便投胎轉世。

#### 3.變形。

例：蘇紹連〈獸〉：我在暗綠的黑板上寫了一個「獸」字，加上注音「ㄩㄨˇ」，轉身面向全班的小學生，開始教這個字。教了一整個上午，費盡心血，他們仍然不懂，只是一直瞪著我，我苦惱極了。背後的黑板是暗綠色的叢林，白白的粉筆字「獸」蹲伏在黑板上，向我咆哮，我拿起板擦，欲將牠擦掉，牠卻奔入叢林裡，我追進去，四處奔尋，一直到白白的粉筆屑落滿了講臺上。／我從黑板裡奔出來，站在講臺上，衣服被獸爪撕破，指甲裏有血跡，耳朵裡有蟲聲，低頭一

看，令我不能置信，我竟變成四隻腳而全身生毛的脊椎動物，我吼著：「這就是獸！這就是獸！」小學生們都嚇哭了。

全篇二百一十一字，藉由字「獸」的幻化，通過「獸」與「我」的合一，指涉人性腐化、獸性抬頭的悲哀。全由小朋友「有怪獸」的嚇哭，認清「人心唯危」的本來面目，深覺存在特質的不穩定；在怪異驚悚中，形成深刻的內在關照。

#### 4.後設。

例：苔岑〈小說主角與作者的對話〉(《苔岑極短篇》(二))，描寫小說男主角對作者情節設計(有關男主角和情婦)提出種種質疑，作者一一解釋；進而男主角要求作者將情婦塑造得更溫柔體貼，否則只好將對方甩掉。此時作者提出警告男主角出來這麼久，不怕太太懷疑。男主角匆匆離去，並要求作者擺平此事，否則對大家都沒好處。結尾：我微笑點頭，這一點我當然清楚，我不會這麼早就讓他出事的，一個野心勃勃的男人終於被一個女人毀掉前途的經過，正是我這本小說的最大賣點，我絕不會像這個極短篇一樣，只用三言兩語就交代過去的。

藉由後設的手法，帶出作者創作的企圖，彰顯小說世界的裂縫與變數。同時映現小說人物與作者(真人)有不同的生活法則。

(資料來源：張春榮《極短篇的理論與創作》)

#### 情節設計的意外：

小說的敘事結構，無非是由上升、高潮、頂點，再下降，形成固定的「三段」基本模式。運用到極短篇，即成由「懸念」至「驚奇」：suspense—surprise，經由「阻斷」、「延宕」形成迷樣懸疑，「錯動」、「遮掩」製造錯覺，而後在較長時間的鋪墊、渲染之下，瞬間揭曉，出人意外。其中「懸念」(suspense)和「驚奇」(surprise)雖前後組合，相伴而生，卻有明顯差異。就心理效果而言，懸念是長久、期待的心理壓力，懸而未決欲知後事的緊張情緒。驚奇是瞬間、急促的刺激，滿足期待又引發新認知的心理感受。就暗示手法而言，懸念訴諸讀者與小說人物「知識」的差別，讀者所知大於小說人物，人物一直被蒙在鼓裡。驚奇訴諸故事「轉折」的出人意外，讀者和小說人物同時面對不測結局。而這兩種手法的靈活安排，高度妙用，正是極短篇敘事本領之所在。

(資料來源：張春榮《極短篇的理論與創作》)

(二)以〈冤親〉為例，延伸分析文本的故事山結構及意外類型：

1.提問式教學法：閱讀〈冤親〉一文，讓學生以故事山分析其結構，並運用「人物設定的意外」分析〈冤親〉。

問題 1：文章中的「冤親」指的是誰？(事實性問題)

參考答案：1.慶仔

問題 2：慶仔和主角的關係似乎頗為緊密，文中主角的媽媽甚至還跟慶仔的妻兒一起詛咒慶仔去死，請問，慶仔與主角的真正關係為何？（概念性問題）

參考答案：2.父子

問題 3：為何此篇為「人物設定意外」？（概念性提問）

參考答案：慶仔的身份一直到文末才揭曉，且讀者意外的發現，原來，慶仔是他真正的父親。此即為人物設定意外的寫作手法。

### 三、綜合活動：挑戰「看圖說故事」

這個歷程目的在於運用顏色、符號、圖像激發學生的創意及文字表達力，並預期學生能透過摹寫、比喻的方式，連結自身感受，並挑戰用文字詮釋圖片的內容，呈現思考歷程。

二、根據照片，請仔細觀察細節差異，想像相關故事並描述之（字數約100字左右）



### 看圖說故事

一、根據照片，請想像相關故事並描述之（字數約100字左右）



（一）讓思考變可見：透過小組活動，挑戰完成「看圖說故事」創作。

教師說明：同學先討論後創作，根據照片進行自由聯想，而後寫下百字故事。可建議從四大方向入手，1.想像所發生的「事件」、2.細描「圖片的內容」、3.形容「人物」的動作、4.抒發自身的「感受」。

5.過程中可以提醒同學：圖片與內容、事件本身需相呼應，才合乎邏輯。

6.填寫完成後上傳至 classroom 繳交作業，方便透過投影機和大家分享彼此的創作。老師說明時可以運用色塊或色字標示，會更清楚。

25mins

<p>(二) 分享時間：透過學生的創作內容，歸納與檢討圖片的描寫技巧，藉此養成同學動筆創作的習慣。</p> <p>教師說明：根據以下的評分標準，由老師挑選優秀的內容並進行分享，提醒同學創作時可以加強運用文字鋪陳畫面，更能夠吸引讀者的注意力，創造共感。</p> <p>評分標準：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.事件：能夠描述「事件」，製造故事性。</li> <li>2.畫面：透過顏色、形狀、線條等形容詞，細描圖片裡的人事物，營造環境氛圍。</li> <li>3.人物：能夠創造人物的對話，或描述動作細節。</li> <li>4.感受：能夠賦予圖片中某物的象徵性質，引發讀者共感。</li> </ol>	20mins	
--	--------	--

課後延伸閱讀 (以學生的閱讀需求為準)

這部分可以同學程度進行自主學習，目的是多閱讀極短篇，培養、熟悉極短篇的文本架構。

- 1.台北市第十二屆青少年文學獎極短篇得獎作品 [http://210.70.245.15/ischool/publish\\_page/45/?cid=652](http://210.70.245.15/ischool/publish_page/45/?cid=652)
- 2.自由副刊：<https://art.ltn.com.tw/list/30>

附件 (學習單、評量暨評分說明)

一、學習單：看圖說故事

進行這部分活動時，可以藉著以下提問，激發同學的想像力。例：

第一大題：1.畫面上有哪些元素？2.帶給你何種感受？3.你覺得，在這裡有可能發生什麼事？

第二大題：1.畫面上有哪些元素？2.這些人的衣著如何？他們在做什麼事？3.帶給你何種感受？

看圖說故事

一、根據照片，請想像相關故事並描述之(字數約100字左右)



二、根據照片，請仔細觀察細節差異，想像相關故事並描述之(字數約100字左右)



二、評量暨評分說明

(一) 看圖說故事第一大題

評分標準 評分內容	神人等級	超級棒	尚可	再加油
畫面	能夠細緻生動的描寫出「畫面」	能具體描寫出「畫面」	大致能描寫「畫面」	缺乏對畫面的描述
事件	能具體描寫出「事件」的發生	能完整描述「事件」	大致能描寫「事件」	缺乏對事件的描述
感受	能精準寫出畫面的氛圍「感受」	能寫出畫面的「感受」	大致能描寫「感受」	缺乏自身感受的抒發

(二) 看圖說故事第二大題

評分標準 評分內容	神人等級	超級棒	尚可	再加油
畫面	能夠細緻生動的描寫出「畫面」	能具體描寫出「畫面」	大致能描寫「畫面」	缺乏對畫面的描述
事件	能具體描寫出「事件」的發生	能完整描述「事件」	大致能描寫「事件」	缺乏對事件的描述
感受	能精準寫出畫面的氛圍「感受」	能寫出畫面的「感受」	大致能描寫「感受」	缺乏自身感受的抒發
人物動作	能夠搭配事件妥善設計「人物對話」，或描繪出「人物動作」的細節	能設計「人物對話」或描寫「人物動作」	大致能寫出「人物對話」或「人物動作」，但表達模糊	缺乏「人物對話」的設計或「人物動作」的描繪

學生成果示例

此活動以小組為單位操作，因此，每位同學各自在「第一大題」及「大二大題」的三張圖片中各擇一書寫，重複也沒關係，且可以互相討論。寫好後上傳至 classroom。老師可以即時顯示於投影片，並說明文字描述的優劣。因此下方示例為筆者根據同學的檔案事後組合而成，色字的部分為達到該寫作要求的句子。

看圖說故事

一、根據照片，請想像相關故事並描述之（字數約 100 字左右）

		
夕陽斜照的海岸邊，徐徐海風輕拍在臉頰上，海浪緩緩的在腳邊游移，向前看去，有人在戲水、有人在打沙灘排球、有人則在岸邊看著海景，而坐在椰子樹下的我，喝著清爽的椰子水，耳邊傳入的是人們嬉戲打鬧的聲響，心中不由自主的產生愜意的滋味，臉上的笑容也止不住的浮現。	藍天白雲，房屋高聳直立，看似人聲鼎沸的街道，其實暗藏著讓人捉摸不透的人性。大家都看到了乾淨的一面...似乎只有我看到了黑暗的一面...政治的議論、家庭的背叛、流落的街友...	在這片荒蕪之地，風沙肆虐，吹襲一片孤獨。土地貧瘠，生命凋零，只剩寂寞的草皮。滿目荒涼中，唯有歲月的無情流轉，只有風聲呼嘯，他訴說著對美好未來的憧憬，風止後留下的唯有沉寂的哀愁。

藍色字：畫面 綠色字：事件 橘色字：感受

二、根據照片，請仔細觀察細節差異，想像相關故事並描述之（字數約 100 字左右）



在各國列強再次的簽約協商下，是又一個殖民地面臨被瓜分的困境，列強們只顧著自身的利益，卻毫無顧慮殖民地內人民文化、利益被剝削的困苦，有如被踩在腳下的一面旗子，毫無反抗之力



大人們諂媚的想靠近權貴的馬車，而孩子們則圍在賣糖先生的身邊，同樣是慾望，孩子們只想吃甜甜的糖，而大人想獲得更多，慾望跟著人一起長大了



「恭喜獲得這個獎」，在燈光的照射下大家都將目光放在了我的身上，我感謝了幫助過我的人。但唯獨對於我的妻子感謝無法使用言語表達。她粗糙的手都是日夜為我洗衣做飯造成的，曾經的她是爸媽的小公主，嫁給我了以後，黑髮中已經可以隱隱約約看到了稀疏的幾根白髮。

藍色字：畫面 綠色字：事件 橘色字：感受 人物對話或動作：紅色字

## 第二週素養導向教學設計表

領域 / 科目	語文領域 / 國文		設計者	謝雨廷
實施年級	高中二年級		總節數	共 2 節， 100 分鐘
設計依據				
學習重點	學習表現	1-V-2 聽懂各類文本聲情表達時所營構的時空氛圍與情感渲染 5-V-1 辨析文本的寫作主旨、風格、結構及寫作手法 6-V-4 掌握各種文學表現手法，適切地敘寫，關懷當代議題，抒發個人情感，說明知識或議論事理	核心素養 / 具體內涵	B3 藝術涵養與美感素養 國 S-U-B3 理解文本內涵，認識文學表現技法，進行實際創作，運用文學歷史的知識背景，欣賞藝術文化之美，培養對美善的人事物，進行賞析、建構與分享的態度與能力
	學習內容	Ad-V-1 篇章的主旨、結構、寓意與評述 Ba-V-3 寫作手法與文學美感的呈現		B2 科技資訊與媒體素養 國 S-U-B2 善用科技、資訊與各類媒體所提供的素材，進行閱讀思考，整合資訊，激發省思及批判媒體倫理與社會議題的能力
議題融入	議題 / 學習主題	閱讀素養 / 閱讀的歷程、閱讀的態度		
	實質內涵	閱 U3 除紙本閱讀之外，一學習需求選擇適當的閱讀媒材，並了解如何利用適當的管道獲得文本資源 閱 U6 將閱讀視為認識世界與人我的方式之一，以此發展健全的人生觀與世界公民的意識，成為能獨立思考、尊重自由意志的個體		



	所融入之 學習重點	5-V-1 辨析文本的寫作主旨、風格、結構及寫作手法
與其他領域 / 科目的聯結	資訊領域 / 資訊	
教材來源	<p>1.教材來源：〈器子小姐〉、侯文詠〈打賭〉、簡報、極短篇的閱讀與創作研習網頁、故事山結構表、小說場景設計規劃表、故事大綱建構表</p> <p>2.參考資料：《名家極短篇》、《故事的解剖》、《角色人物的解剖》</p> <p>(1)極短篇的閱讀與創作研習網頁： <a href="https://sites.google.com/gapps.fg.tp.edu.tw/littlespeaking01?usp=sharing">https://sites.google.com/gapps.fg.tp.edu.tw/littlespeaking01?usp=sharing</a></p> <p>(2)三面向人物塑造分析法：<a href="https://www.rocknovels.com/blog-post-4.html">https://www.rocknovels.com/blog-post-4.html</a></p>	
學生學習 背景分析	<p>1.學生的先備知識：已習得故事山結構，且能夠掌握極短篇的特色。</p> <p>2.學習狀態：已習得故事山架構，對極短篇也有基礎的認識。在「看圖說故事」部分，能夠順利的發揮想像力構思出畫面、人物、事件、感受的故事架構。本週重點除了完成「小說場景規劃設計表」、「故事大綱建構表」兩份表格外，也必須構思出個人極短篇創作的的基本架構。</p> <p>3.預期的學習難點：</p> <p>(1)個人創作部分：撰寫「小說場景設計規劃表」、「故事大綱建構表」過於零碎，或是沒有靈感。</p> <p>(2)課堂練習部分：無法分析〈器子小姐〉、〈打賭〉一文的「小說場景設計規畫表」。</p>	
教學設備 / 教學資源	電腦、投影機、麥克風、簡報、極短篇自學網頁、手機或平板	
學習目標		
學生能夠認識極短篇意外的類型：「人物設定、對話設計、敘述視角」的差異，並能運用「小說場景設計規劃表」及「故事大綱建構表」分析文本，以及運用這兩份表格架構個人創作。		



1.表格說明：本表格主要根據文本的內容，由教師帶著同學一起找出相對應的訊息，並填入空格中。範例如下：

小說場景設計規畫表

	地點或場合	看到的景象	聽到的聲音	嗅覺	味覺
孔乙己	咸亨酒店	長衫客、短衣幫穿著長衫卻站著喝酒的孔乙己	客人嘲弄孔乙己的笑聲、孔乙己窘迫的回答		
	觸覺	天氣或溫度	光線或時間	情緒或氣氛	象徵事物
				當孔乙己出現在店裡，總是帶來一陣快活的氣氛	

2.請同學分析〈器子小姐〉、〈打賭〉：教師可以設計問題，確認同學了解〈器子小姐〉、〈打賭〉的文本內容，也請同學思考分析〈器子小姐〉、〈打賭〉的「小說場景設計規畫表」。並配合極短篇的意外類型，強化「意外」對小說情節推展的重要性。

(1)〈打賭〉：在請同學完成「小說場景設計規畫表」前，可以與同學討論下列幾項問題，確認同學了解文本。

問題 1：作者跟主治醫師打了什麼賭？（事實性問題）

解答：病人是否能夠活過三天

問題 2：作者為何在文末說「再也不在病人身上打賭了」？（概念性問題）

解答：因為作者發現，即使能夠依靠藥物維持病人生命，病人也無法再享有跟先前一樣的生活品質，只是靠機器生存。此外，對家屬而言，除了是經濟上的負擔，也是心理上的負擔。

問題 3：本文屬於哪一種意外類型？

解答：對話設計的意外

(2)〈器子小姐〉：在請同學完成「小說場景設計規畫表」前，可以與同學討論下列幾項問題，確認同學了解文本。

問題 1：器子小姐工作的場所在哪裡？（事實性問題）

解答：酒吧

問題 2：器子小姐的真實身份為？（事實性問題）

解答：機器人

問題 3：作者透過〈器子小姐〉一文，所要表達的主旨為何？（概念性問題）

解答：作者藉由人類因為孤獨而對著機器人抒發心事，最後卻因愛生恨，意外毒殺酒館內的所有人，只剩下器子小姐持續發出機器音。暗示現代社會人與人之間的疏離與冷漠，有可能帶來自我滅亡。

問題 4：本文屬於哪一種意外類型？

解答：人物設定的意外

(二)「故事大綱建構表」：

1.表格說明：本表格主要透過描寫主角的生理特徵、社會背景，建立主角的形象。特別提醒同學，透過主角的性格，會影響其動機，動機則會引發衝突，衝突會帶來行為，行為便會創造故事。而表格最下方為「意外發生的場景描述」，可透過這部分規劃意外發生的場景。

2.由教師示範用〈孔乙己〉介紹「故事大綱建構表」，並強化「意外」對小說情節推展的重要性。下方是〈孔乙己〉的故事大綱建構表：

故事大綱建構表

主題	科舉制度的腐敗以及社會風氣的涼薄	
主角 (性格 -->動機-->衝突-->行為-->故事)	生理：角色的性別、年齡、種族、高重、身形、面貌、健康、畸形、缺陷、口音、體味、怕冷怕熱怕癢等等生理特徵	孔乙己是站著喝酒而穿長衫的唯一的人。他身材很高大，青白臉色，皺紋間時常夾些傷痕；一部亂蓬蓬的花白的鬍子，穿的雖是長衫，可是又髒又破，似乎十多年沒有補，也沒有洗。他對人說話，總是滿口之乎者也，叫人半懂不懂的。
	社會：在哪裡長大？如何被外在環境影響其價值觀？家庭、工作對他產生什麼影響？	面對酒店客人的嘲笑，使得孔乙己更加無地自容。
	心理：角色的心理狀態，例如：執著、壓抑、畏懼、渴望、幻想、陰影、罪惡感、自大、自卑等等	孔乙己的心理狀態：因為讀過一些書，因此自認為是讀書人，成天滿嘴之乎者也。可是卻又因為沒有考上秀才，因此被眾人取笑。在這樣的狀況下，導致於孔乙己產生自大又自卑的心理。
場景 / 狀態	空間場景 某種特殊狀態 (意外)	孔乙己去丁舉人家偷竊，因此被打斷腿，也就此開啟了每況愈下的情形。

3.請同學透過小組合作，根據文本內容，分析〈器子小姐〉、〈打賭〉的「故事大綱建構表」。在請同學分析前，教師可以請同學思考下列問題：

(1)關於〈器子小姐〉一文，可提出下列問題：

問題 1：器子小姐的外貌如何？(事實性問題)

解答：漂亮、高冷

問題 2：男客人為什麼最後決定殺害器子小姐？(事實性問題)

解答：由愛生嫉妒，因此決定殺害器子小姐

問題 3：文中最後器子小姐是否成功被殺害？(事實性問題)

解答：沒有，因為器子小姐是機器人。

(2)關於〈打賭〉一文，可提出下列問題：

問題 1：作者當時是一位年輕醫生？還是經驗豐富的醫生？(事實性問題)

2.在〈故事大綱建構表〉可以強調主角的個性與其行為表現須相互呼應、合乎邏輯。

解答：年輕的醫生

問題 2：成功讓病人活超過三天後，作者當下有什麼感受？（事實性問題）

解答：覺得贏了賭注，非常高興

問題 3：為什麼病人家屬後來會對醫院發出的病危通知感到不高興？（事實性問題）

解答：因為面對躺在病床上的父親，不知道還要拖多久而感到無助與沮喪。

### 三、綜合活動：讓思考變可見

在這段創作時間，教師可安排營造創作的氛圍，讓同學在課堂上靜心創作。創作前，教師可以提醒同學將先前的創作靈感先填入「小說場景設計規劃表」、「故事大綱建構表」中，空白的先留著無妨，之後故事漸漸完整，便可以再補上。若先前尚未有有靈感，也可以從生活事件、新聞事件尋找創作靈感。若還是沒有想法，可以直接請他來聊聊，由教師幫他找想法。

30mins

3.請同學完成「小說場景設計規劃表」、「故事大綱建構表」，下課前完成並上傳至 classroom（目的是為了確保每位同學的進度，因此未完成的也要上傳至 classroom，可以之後再繼續完成）

### 課後延伸閱讀（以學生的閱讀需求為準）

這部分可以依同學程度進行自主學習，目的是為了多閱讀極短篇，培養、熟悉極短篇的架構。

《名家極短篇》（檔案請見文末附件（一）參考文本）

- 1.（法）莫泊桑〈逗樂〉
- 2.（俄）契科夫〈變色龍〉
- 3.（俄）契科夫〈生活是美好的〉

### 附件（學習單、評量暨評分說明）

#### 一、學習單

##### （一）故事山結構



##### （二）小說場景設計規劃表

	地點或場合	看到的景象	聽到的聲音	嗅覺	味覺
	觸覺	天氣或溫度	光線或時間	情緒或氣氛	象徵事物



(三) 故事大綱建構表

故事大綱建構表

主題	
主角 (性格 --> 動機 --> 衝突 --> 行為 --> 故事)	<p><b>生理</b>：角色的性別、年齡、種族、高重、身形、面貌、健康、畸形、缺陷、口音、體味、怕冷怕熱怕癢等等生理特徵</p> <p><b>社會</b>：在哪裡長大？ 如何被外在環境影響其價值直觀？ 家庭、工作對他產生什麼影響？</p> <p><b>心理</b>：角色的心理狀態，例如：執著、壓抑、畏懼、渴望、幻想、陰影、罪惡感、自大、自卑等等</p>
場景 / 狀態	<p>空間場景</p> <p>某種特殊狀態 (意外)</p>

二、評量暨評分說明

(一) 「小說場景設計規劃表」

評分標準	神人等級	超級棒	尚可	再加油
評分內容	1.能熟練掌握「小說場景設計規劃表」，並能夠順利以此分析文本。 2.能深入運用「小說場景設計規劃表」設計小說情節、人物或對話，表格完成度90%以上。	1.能掌握「小說場景設計規劃表」的分析方法，完成文本分析。 2.能運用「小說場景設計規劃表」，完成小說情節、人物或對話，表格完成度約70-89%。	1.大致能運用「小說場景設計規劃表」的分析方法完成分析。 2.大致能運用「小說場景設計規劃表」，小說情節、人物或對話設計簡略，表格完成度約50-69%。	1.無法掌握「小說場景設計規劃表」，需他人協助。 2.無法順利運用「小說場景設計規劃表」，缺乏小說情節、人物或對話設計，表格完成度約49%以下。

(二) 「故事大綱建構表」

評分標準	神人等級	超級棒	尚可	再加油
評分內容	1.能熟練掌握「故事大綱表」，並能夠順利以此分析文本。 2.能順利運用「故事大綱表」，小說人物角色及所處情境內容描述完整明確，表格完成度90%以上。	1.能掌握「故事大綱表」，並能夠順利以此分析文本。 2.能運用「故事大綱表」，完成小說人物角色及所處情境內容描述，表格完成度約70-89%。	1.大致能運用「故事大綱表」的分析方法完成分析。 2.大致能運用「故事大綱表」，完成小說人物角色及所處情境內容設計簡略，表格完成度約50-69%。	1.無法掌握「故事大綱表」，需他人協助。 2.無法順利運用「故事大綱表」，缺乏小說人物角色及所處情境內容描述，表格完成度約49%以下。

學生成果示例

一、故事山結構分析：分析〈打賭〉(以下挑選部分同學的分析初稿為例)

(20415 楊○彤)

①開端 / 懸疑	加護病房住進了一位病危的中風病人
②發展 / 延宕	主角想要和主治醫生打賭病人是否能夠活過三天
③衝突 / 轉折	病人成功活過了三天，但其家屬卻因為需要支付高額的醫療費而不樂意
④解決	
⑤結果 / 言外之意	主角雖贏得賭注但認為自己往後不能繼續在病人的生命上打賭
⑥主旨	生命並非是能夠用金錢來做賭注的

(20417 楊○妤)

①開端 / 懸疑	我與主治醫師打賭病人能在不能活超過三天
②發展 / 延宕	為了贏得醫師半個月的薪水，我全心全意的照顧這位病人，果然他撐過了這三天，贏了醫師半個月的薪水
③衝突 / 轉折	聽到家屬抱怨病人死掉就算了，沒死反而要付很多醫藥費
④解決	以後不在病人身上打賭了
⑤結果 / 言外之意	有些事情不能只站在自己的立場想，醫生救病人，但也要考慮病人家屬能不能負擔昂貴的醫藥費
⑥主旨	不要太過自以為是，先搞清楚別人需要什麼，再給予幫助

(20418 廖○雯)

①開端 / 懸疑	在作者當住院醫生時，來了一位中風患者，便與主治醫師打賭患者是否能活過三天。
②發展 / 延宕	作者使用了不少藥物，使患者能維持生命，第四天時，患者心臟仍跳動。
③衝突 / 轉折	作者聽到了患者兒子在抱怨著醫療費的金額，兒子甚至與作者說父親若不是真的要離開了，那就別通知家屬了。
④解決	盡自己作為醫生的義務，搶救患者。
⑤結果 / 言外之意	老先生多活了兩個月，而作者把得到的那一份薪水捐給了專門照顧植物人的基金會，也發誓不在病患身上打賭。
⑥主旨	或許有時自以為正確的決定，對他人來說反而是種困擾。也對自己造成一些心理上的影響。

二、小說場景規劃設計表、故事大綱建構表：分析〈器子小姐〉、〈打賭〉(以下挑選部分同學的分析初稿為例)

小說場景設計規畫表

	地點或場合	看到的景象	聽到的聲音	嗅覺	味覺
器子小姐	酒吧	大家歡樂飲酒的期間都渴望著吧台美女的親暱	大家的歡笑聲以及美女平鋪的話語聲	味道混雜	酒水的甘甜
打賭	醫院	在病危的患者病床邊，兩位醫生正在打賭他能夠存活的時間	生命維持器的滴滴聲及醫院的喧囂聲	醫院中各種消毒水、藥水的味道	無
	觸覺	天氣或溫度	光線或時間	情緒或氣氛	象徵事物
器子小姐	吧台美女皮膚柔軟細緻	無	昏暗偏黃色調	曖昧的氛圍轉變為詭異	嫉妒、傲慢
打賭	無	無	醫院的白色調	先由自信轉為懊惱	生命、金錢

故事大綱建構表

(20415 楊○彤)

主題	人性的愛瞋癡	
主角 (性格 -->動機 -->衝突 -->行為 -->故事)	<p><b>生理</b>：角色的性別、年齡、種族、高重、身形、面貌、健康、畸形、缺陷、口音、體味、怕冷怕熱怕癢等等生理特徵</p> <p><b>社會</b>：在哪裡長大？ 如何被外在環境影響其價值直觀？ 家庭、工作對他產生什麼影響？</p> <p><b>心理</b>：角色的心理狀態，例如：執著、壓抑、畏懼、渴望、幻想、陰影、罪惡感、自大、自卑等等</p>	<p>年輕女性機器人，健談，受到眾人喜愛</p> <p>在酒吧工作，負責招呼客人，與客人聊天，深受客人喜愛，酒吧生意因此蒸蒸日上，只有老闆知道器子小姐是機器人</p>
	三面向分析法：美國編劇大師埃格里 (Lajos Egri) 在1946年的著作《戲劇寫作的藝術》(The Art of Dramatic Writing) 中提出的人物塑造法。	
場景 / 狀態	<p>空間場景</p> <p>某種特殊狀態 (意外)</p>	<p>酒吧／有一位客人因為太喜愛器子小姐，由極度生恨，打算與器子小姐喝毒酒同歸於盡</p>
想採取的行動	想……所以行動	

教師評語：

優點：能夠仔細地找到文本中對於細節的描寫，且完整分析〈器子小姐〉及〈打賭〉的「小說場景設計表」與「故事大綱建構表」。

三、小說場景設計規劃表：個人創作（以下挑選部分同學的初稿為例）

(20418 廖○雯)

小說場景設計規畫表

	地點或場合	看到的景象	聽到的聲音	嗅覺	味覺
遺落沙漏	北京 巴洛斯海灘	淡粉色的貝殼細沙 海灘 初雪			
	觸覺	天氣或溫度	光線或時間	情緒或氣氛	象徵事物
遺落沙漏		夏 冬		苦澀 虛實交錯	珍惜眼前 性別平權

教師評語：

優點：能夠規劃個人創作的部分細節，訂出主要議題（象徵事物），定調故事發展走向。屬於「超級棒」。

建議：可以再思考增添其餘元素，豐富內容。

(20218 張○賢)

小說場景設計規畫表

	地點或場合	看到的景象	聽到的聲音	嗅覺	味覺
	街上	抗議仿生人的群眾	辱罵仿生人	無	無
	卡爾家	李奧	卡爾與李奧的爭吵	無	無
	觸覺	天氣或溫度	光線或時間	情緒或氣氛	象徵事物
	無	早上	早晨6:00	陰沉	社會現況
	無	早上	7:00	明亮	科技欣欣向榮的同時 也有無數人失業

教師評語：

優點：已經具有基本架構，是個好的開始！

建議：可以再思考增添其餘元素，豐富內容。

四、故事大綱建構表：個人創作（以下挑選部分同學的初稿為例）

故事大綱建構表		(20415 楊○彤)
主題	金錢的誘惑，將使人性腐敗至何種地步	
主角 (性格— ->動機 -->衝突--> 行為--> >故事)	<p><b>生理</b>：角色的性別、年齡、種族、高重、身形、面貌、健康、畸形、缺陷、口音、體味、怕冷怕熱怕癢等等生理特徵</p> <p><b>社會</b>：在哪裡長大？ 如何被外在環境影響其價值直觀？ 家庭、工作對他產生什麼影響？</p> <p><b>心理</b>：角色的心理狀態，例如：執著、壓抑、畏懼、渴望、幻想、陰影、罪惡感、自大、自卑等等</p>	<p>角色性別：1 男 1 女 年齡：皆在 25 ~ 30 之間 男生名為肯尼、女生名為愛蜜莉 身形面貌：兩人的身材面貌皆是人們稱羨的 健康：女生患有心臟病</p> <p>在哪裡長大：皆在自身國家長大成人 工作：男生是一名深潛教練 但家裡有資金的困難 女生是一名有名的模特且自家族背景也不容小覷 男主有這個女朋友內心有些驕傲但也不免因經濟狀況而自卑</p> <p>男生：固執、自卑、憂慮、渴望 女生：自信、知足</p>
場景 / 狀態	<p>空間場景</p> <p>某種特殊狀態 (意外)</p>	兩人至夏威夷遊玩，但途中男主卻被海水意外溺斃，女主悲痛不已
想採取的行動	想……所以行動	回到家女主，卻在男主的櫃子偶然看到了已簽好名的財產及保險金轉讓書，繼承者便是肯尼

教師評語：

優點：能夠為仔細描寫主角背景、個性，並使其動機或行動具有合理性。

建議：前面多鋪陳肯尼與愛蜜莉的甜蜜愛情，能在文末造成更大的反差，帶來情節的意外。

故事大綱建構表		(20418 廖○雯)
主題	性別平權	
主角 (性格 -->動機 -->衝突 -->行為 -->故事)	<p><b>生理</b>：角色的性別、年齡、種族、高重、身形、面貌、健康、畸形、缺陷、口音、體味、怕冷怕熱怕癢等等生理特徵</p> <p><b>社會</b>：在哪裡長大？ 如何被外在環境影響其價值直觀？ 家庭、工作對他產生什麼影響？</p> <p><b>心理</b>：角色的心理狀態，例如：執著、壓抑、畏懼、渴望、幻想、陰影、罪惡感、自大、自卑等等</p>	<p>劉文：男、重慶人、身高185+、相對壯一些、身體各方面無異狀 嚴翔：男、重慶人、身高180+、較瘦弱、患有阿茲海默</p> <p>劉文的家庭健全，而嚴翔幼年時失去雙親，直到遇到了劉文，才真正擁有了安全感。</p> <p>劉文：壓抑的悲傷、害怕 嚴翔：落寞、無助</p>
場景 / 狀態	<p>空間場景</p> <p>某種特殊狀態 (意外)</p>	劉文與嚴翔經歷了八年的愛情，但沒想到皆是劉文的一場夢。而自己也恍然間發現了自己的性向。
想採取的行動	想……所以行動	劉文想把握與嚴翔相處的短暫時光，便帶著他走遍了從前約定好要一起去的所有地方。

教師評語：

優點：能夠仔細描寫主角背景、個性，並運用場景的轉換製造意外。

建議：文末提到同性議題，可以思考該如何表現更能傳達出自己的想法。

故事大綱建構表

(20218張○賢)

主題	人類v.s.機器人：人性存亡	
主角 (性格 -->動機 -->衝突 -->行為 -->故事)	生理:角色的性別、年齡、種族、高重、身形、面貌、健康、畸形、缺陷、口音、體味、怕冷怕熱怕癢等等生理特徵	外表男、皮膚偏黑、175cm、55kg
	社會:在哪裡長大? 如何被外在環境影響其價值直觀? 家庭、工作對他產生什麼影響?	仿生科技製造、原型機、高度學習能力
	心理:角色的心理狀態, 例如:執著、壓抑、畏懼、渴望、幻想、陰影、罪惡感、自大、自卑等等	無
	三面向分析法:美國編劇大師埃格里(Lajos Egri)在1946年的著作《戲劇寫作的藝術》(The Art of Dramatic Writing)中提出的人物塑造法。	
場景/ 狀態	空間場景	畫家卡爾家、李奧出現在工作室竊取畫作 最後仿生人違抗命令, 某種意義上成為“人”
	某種特殊狀態(意外)	
想採取的行動	想……所以行動	拿下太陽穴上的指示燈

教師評語：

優點：非常有想像力，能夠具體描述出角色形象。

建議：「主角的心理狀態」可以再思考，

### 第三週素養導向教學設計表

領域 / 科目	語文領域 / 國文	設計者	謝雨廷
實施年級	高二	總節數	共 2 節， 100 分鐘
設計依據			
學習重點	學習表現	1-V-2 聽懂各類文本聲情表達時所營構的時空氛圍與情感渲染 5-V-1 辨析文本的寫作主旨、風格、結構及寫作手法 6-V-4 掌握各種文學表現手法，適切地敘寫，關懷當代議題，抒發個人情感，說明知識或議論事理	核心素養 / 具體內涵  B2 藝術涵養與美感素養 國 S-U-B3 理解文本內涵，認識文學表現技法，進行實際創作，運用文學歷史的知識背景，欣賞藝術文化之美，培養對美善的人事物，進行賞析、建構與分享的態度與能力 B2 科技資訊與媒體素養 國 S-U-B2 善用科技、資訊與各類媒體所提供的素材，進行閱讀思考，整合資訊，激發省思及批判媒體倫理與社會議題的能力
	學習內容	Ad-V-1 篇章的主旨、結構、寓意與評述 Ba-V-3 寫作手法與文學美感的呈現	
議題融入	議題 / 學習主題	閱讀素養 / 閱讀的歷程、閱讀的態度	
	實質內涵	閱 U3 除紙本閱讀之外，一學習需求選擇適當的閱讀媒材，並了解如何利用適當的管道獲得文本資源 閱 U6 將閱讀視為認識世界與人我的方式之一，以此發展健全的人生觀與世界公民的意識，成為能獨立思考、尊重自由意志的個體	
	所融入之學習重點	5-V-1 辨析文本的寫作主旨、風格、結構及寫作手法	
與其他領域 / 科目的聯結	資訊領域 / 資訊		
教材來源	1.教材來源：吳若堦〈脈動〉、張曉惠〈黑心貨〉、極短篇的閱讀與創作研習網頁、簡報、靶心人公式學習單 2.參考資料： (1)極短篇的閱讀與創作研習網頁： <a href="https://sites.google.com/gapps.fg.tp.edu.tw/littlespeaking01?usp=sharing">https://sites.google.com/gapps.fg.tp.edu.tw/littlespeaking01?usp=sharing</a> (2)方格子網站極短篇： ①極短篇〈左轉〉： <a href="https://vocus.cc/article/653e9507fd89780001fd20bb">https://vocus.cc/article/653e9507fd89780001fd20bb</a> ②極短篇〈上榜〉： <a href="https://vocus.cc/article/655e4b09fd89780001adfc50">https://vocus.cc/article/655e4b09fd89780001adfc50</a>		



<p>學生學習背景分析</p>	<p>1.學生的先備知識：個人創作具備 20%的完成度，已完成「小說場景設計規劃表」及「故事大綱建構表」。</p> <p>2.學習狀態：懂得運用「小說場景設計規劃表」及「故事大綱建構表」，讓個人創作具有極短篇的基本架構，也能夠補足故事細節。因此本週重點在於，運用「靶心人公式」及「故事簡介」讓極短篇的結構更細密完整。或者，讓無法運用「小說場景設計規劃表」或「故事大綱建構表」構思個人極短篇的同學，能夠運用「靶心人公式」嘗試架構出自己的極短篇。</p> <p>3.預期的學習難點：</p> <p>(1)個人創作部分進度落後。</p> <p>(2)對於「靶心人公式」的理解不佳，無法協助優化自身的極短篇創作。</p>
-----------------	--

<p>教學設備 / 教學資源</p>	<p>電腦、投影機、麥克風、簡報、極短篇自學網頁、手機或平板</p>
--------------------	------------------------------------

學習目標

學生能解讀並找出〈脈動〉、〈黑心貨〉的主要議題與寓意，並透過極短篇意外的類型以及靶心人公式，檢視他人與自己的作品，進而優化自己的極短篇。

教學活動設計

教學活動內容及實施方式	時間	教師指導注意事項
<p>一、導入活動：藉由極短篇的閱讀與創作研習網頁介紹「場景的觸發、主題的選擇、描寫的藝術」三種意外類型，以及透過閱讀、分析文本。</p> <p>(一)極短篇的閱讀與創作研習網頁：教師介紹極短篇中的「場景的觸發、主題的選擇、描寫的藝術」三種意外類型，並完成極短篇的閱讀與創作研習網頁上的練習題目。三種意外類型簡要說明如下：</p> <p>1.場景的觸發：可以分成「事件內容的切換」、「虛實之間的切換」。例如：</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>她聽見廟裡鐘聲響起，接著是喃喃自語。過不久，一名尼姑走進廟門，遞給她一個長紙袋，她主請回。她手握紙袋，走過廣場，來到下山的路口，卻見茫茫一片，長梯也不知何處。她回首，使出全身力氣地奔回廟門，卻發現兩腳一直在原地奔跑，遠遠的廟門已僅僅關閉。她跑了好久，終於跑到了廟門。或許，廟門口跑到他面前？</p> <p style="text-align: right;">◀ 夢境 ▶</p> <p>他舉起手猛拍廟門，高聲大叫——</p> <p><b>妹妹！</b>、從夢境回到現實的關鍵句</p> <p>手中紙袋滑落，灑了一地的青絲。</p> <p>她一把推開蒙在臉上的棉被，在床上坐了直。身邊的妹妹還睡得香甜，髮絲披了一整個枕頭。</p> <p>下次妹妹再來訪，得提醒妹妹睡前別說些發生在同事身上的故事。還有，再也不帶妹妹去爬古塔的長梯了。</p> <p style="text-align: right;">◀ 現實 ▶</p> </div> <p>思理(梯) *文中可見，在夢境與現實之間的場景轉換，關鍵句在於「妹妹！」 *由於「妹妹！」讀者因此得知前文均為夢境，也在此獲得極短篇小說的「意外」之感。 *「敘述者」與「做夢者」以同樣的視角敘述故事。</p>	<p>20mins</p>	



2.主題的選擇：極短篇共可分為七大類型：現實批判、科幻靈異、男女兩性、家庭倫理、立志啟蒙、成長與蛻變及生死之間，教師可以藉由文本讓學生學習判斷該文本是屬於哪一種類。

例如：渡也〈永遠的蝴蝶〉、愛亞〈窗外的綠衣〉皆屬於「男女兩性」。

3.描寫的藝術：可以分成「反諷」與「意象」兩大類。

顧肇森〈最驚天動地的愛情〉(《季節裡的容顏》)，酒吧內五個人分別說出自己認為「最驚天動地的愛情」，說得最差者付帳。醫生乙說的是，十四歲時愛上鄰居妻子。攝客丙說的是，擁有賢妻美婦的電腦公司老闆，愛上黑白混血並未受良好教育的保母。律師甲說的是，律師表哥愛上聰明漂亮的女檢察官，並為她自殺。作家丁說的是，男女情侶因雙方家長反對只好各自結婚，十五年後相遇，結果兩情相繫，再各自離婚而再結婚。最後輪到詩人戊：

詩人戊微笑道：「我的鄰居，是對結婚六十年的夫妻，丈夫現在八十二歲，妻子七十九。他們既沒外遇，也不曾為情自殺，並不富有，只是相處融洽，平淡的過了一生。等孩子成人，兩人相繼退休，偶爾出門旅行，多數時候，只是種種花草，或一個拉小提琴一個彈鋼琴，演奏貝多芬的協奏曲……這樣的情景，我想……」

他還沒說完，便被又笑又嘲罵的另外四人打斷。

投票結果是一面倒：戊付酒帳。

例如：

文中要大家說出「最驚天動地的愛情」，但是戊卻是以一對「平凡夫妻的日常」為例，代表戊認為，最令人感到驚天動地的愛情，便是一對夫妻的平凡日常；如此也就顛覆了一般人對驚天動地愛情的想像。

(二)閱讀文本：教師帶領學生閱讀吳若堦〈脈動〉、張曉惠〈黑心貨〉，並透過討論找出文本的主要議題，以及連結何種極短篇的意外類型。教師可試著提出下列問題協助同學整理脈絡：

(1) 吳若堦〈脈動〉：可以與同學討論下列幾項問題，確同學了解文本，並且能夠找到相對應的意外類型。

問題 1：〈脈動〉的故事內容在說什麼？(事實性問題)

解答：主角出車禍

問題 2：文中的「意外」安排在哪裡？(事實性問題)

解答：「在台北的 X 路 X 段發生了連環車禍…」車內的機器發出不全的聲音。『最後，我的脈動停下了部份，在那個部份，發生了重大的車禍。』從文末這段文字便立即真相大白，原來主角是出車禍了。

問題 3：根據文本，反映了什麼社會議題？(事實性問題)

解答：交通安全問題

(2) 張曉惠〈黑心貨〉：可以與同學討論下列幾項問題。

20mins

1.吳若堦〈脈動〉、張曉惠〈黑心貨〉均屬於人物設定類型的意外。

2.強調吳若堦〈脈動〉、張曉惠〈黑心貨〉的結尾翻轉點。

確認同學了解文本，並且能夠找到相對應的意外類型。

問題 1：〈黑心貨〉的故事內容在說什麼？（事實性問題）

解答：文中主角已經過世，主角的父親會一直不斷的燒好的紙錢給主角，而王媽媽則是燒黑心貨給主角，最後，王媽媽意外摔進金爐被燒死（或是被主角的父親推了一把？）。

問題 2：文中的「意外」安排在哪裡？（事實性問題）

解答：文章最後一句：「兒阿，你收到了嗎？」讓讀者恍然大悟，原來兒子已經過世了。

問題 3：根據文本，反映了什麼社會議題？（事實性問題）

解答：反應了黑心貨在社會上到處流竄，甚至已經擴散到陰間的現象。

二、開展活動：許榮哲的故事課中，介紹了創作小說的七步驟——靶心人公式，分別為目標、阻礙、努力、結果、意外、轉彎、結局，七個階段。教師示範以〈孔乙己〉介紹「靶心人公式」；藉由回答七個問題分析文本。

「靶心人公式」

要完成具有「開頭、結尾、衝突、轉折」的故事，只要問自己七個問題：

問題一	主角的「目標」（夢想）是什麼？
問題二	主角的「阻礙」（原罪）是什麼？
問題三	主角如何努力？
問題四	「故事的結果」如何？
問題五	發生了什麼「意外」而改變結果？
問題六	「意外」發生後，情節如何轉彎？
問題七	「主角的結局」是什麼？

以〈孔乙己〉為例：

問題一	考上科舉
問題二	好吃懶做的個性、不知變通的性格
問題三	主角並未為了理想而努力
問題四	掌櫃的到了過年，還惦記著孔乙己尚欠十九文錢
問題五	孔乙己去丁舉人家偷竊，腳被打斷
問題六	自從孔乙己的腳被打斷後，從此命運急轉直下
問題七	孔乙己最後消失在大眾的視線中，傳言他可能已經死了

三、綜合活動：讓思考變可見

可以趁同學在創作時，輪流進行與老師的一對一討論，以確實掌握同學的創作進度。如果有同學的創作架構尚未完整，可以趁此機會加緊完成。

（一）完成自己的靶心人公式

（二）創作自己的極短篇

20mins

3.認識靶心人公式，並請學生利用靶心人公式優化自己的個人創作。

40mins

4.提醒學生這週務必完成個人創作，下週才能進行發表、互評、修改。

## 課後延伸閱讀 (以學生的閱讀需求為準)

(目的：增加同學極短篇的閱讀量為主)

①極短篇〈左轉〉：<https://vocus.cc/article/653e9507fd89780001fd20bb>

②極短篇〈上榜〉：<https://vocus.cc/article/655e4b09fd89780001adfc50>

## 附件 (學習單、評量暨評分說明)

### 一、學習單

(一) 靶心人公式：在這個階段，教師可根據許榮哲的「靶心人公式」，帶著同學以步驟性的方式，以〈孔乙己〉為例說明；並且請學生依此檢視自己先前的故事架構，是否有缺漏的？或是，是否有可以再補強的？運用「靶心人公式」讓同學的創作內容更加完整。如下圖所示：

### 我的「靶心人公式」

「靶心人公式」

要完成具有「開頭、結尾、衝突、轉折」的故事，只要問自己七個問題：

問題一	主角的「目標」(夢想)是什麼？
問題二	主角的「阻礙」(原罪)是什麼？
問題三	主角如何努力？
問題四	「故事的結果」如何？
問題五	發生了什麼「意外」而改變結果？
問題六	「意外」發生後，情節如何轉彎？
問題七	「主角的結局」是什麼？

以〈孔乙己〉為例：

問題一	考上科舉
問題二	好吃懶做的個性、不知變通的性格
問題三	主角並未為了理想而努力
問題四	掌櫃的到了過年，還惦記著孔乙己尚欠十九文錢
問題五	孔乙己去丁舉人家偷竊，腳被打斷
問題六	自從孔乙己的腳被打斷後，從此命運急轉直下
問題七	孔乙己最後消失在大眾的視線中，傳言他可能已經死了

### 故事簡介 (100-150 字即可)

說明如下：「故事名稱」是在說明「某個價值或議題」。因為「\_\_\_\_\_」。

例：

〈孔乙己〉是在批判「科舉制度的腐敗」、「社會人心的涼薄」。因為「魯迅所處的時代是清末民初，科舉制度剛廢除，新舊文化交替，社會動盪，人心受到衝擊。而守舊迂腐的讀書人既無法放下身段，又不思進取，以至於淪落為眾人的笑柄，走向窮途潦倒的命運。因此作者以孔乙己為讀書人的代表，揭示因為科舉制度所造成的思想僵化，以及社會大眾對不幸者的冷漠無情。」

### 二、評量暨評分說明

評分標準	神人等級	超級棒	尚可	再加油
評分內容	1.能完全掌握「靶心人公式」的文本分析方法，並能夠順利以此優化個人創作的完整度。 2.將「靶心人公式」運用在個人創作完成度 90%以上。	1.能掌握「靶心人公式」的文本分析方法，並能以此增加個人創作的完整度。 2.將「靶心人公式」運用在個人創作，完成度 70-89%。	1.大致能掌握「靶心人公式」，需他人協助才能完成。 2.將「靶心人公式」運用在個人創作，完成度 50-69%。	1.無法掌握「靶心人公式」，且偶見應用未妥之處。 2.將「靶心人公式」運用在個人創作，完成度 49%以下。

學生成果示例

「靶心人公式」(個人創作)

(20415 楊○彤)

「靶心人公式」 靶心人公式

要完成具有「開頭、結尾、衝突、轉折」的故事，只要問自己七個問題：

問題一	主角的「目標」是什麼？
問題二	主角的「阻礙」(原罪)是什麼？
問題三	主角如何努力？
問題四	「故事的結果」如何？
問題五	發生了什麼「意外」而改變結果？
問題六	「意外」發生後，情節如何轉彎？
問題七	「主角的結局」是什麼？

個人創作：

問題一	男主角的目標便是在夏威夷旅途中使愛蜜莉喝下他準備的椰子水
問題二	男主角在喝完一杯椰子水前往海中深淺，身為潛水教練的他卻在海中溺斃
問題三	剩下女主角一人，她回到家冷靜過後開始整理男主的遺物
問題四	女主卻在一個不起眼的櫃子，看到了肯尼事先準備好的財產繼承書，而繼承人是肯尼
問題五	造成了男女主天人永隔
問題六	女主意外的發現了財產繼承書的存在
問題七	女主恍然大悟，男主在一開始跟她結婚的目的，便是覬覦她的財產

故事簡介(100-150字即可)

說明如下：「設計」是在說明「為了金錢，人性皆可能腐敗」

例：

男主是一名深潛教練，女主是貌美的模特，兩人在一次的深潛中認識，一見鍾情的兩人很快便結了婚，男主計畫了一個到夏威夷旅遊的計劃，兩人在旅途的開始都非常歡愉，但在女主打算給男主驚喜，說出自己懷孕時，一切都變了調，男主神情變得凝重，似乎隱瞞了些什麼，後來男主竟離奇的溺斃在自己最熟悉的海裡，終於冷靜回到家中的女主，卻在櫃子找到了不為人知的秘密文件，一切的疑問皆在那份文件有了解釋

教師講評：

優點：故事規劃順暢，角色個性明確，文末已可見真相大白的安排。

建議：注意前面鋪陳細節的描寫及故事邏輯，可適度增加一些伏筆。

(2018 廖○雯)

## 靶心人公式

「靶心人公式」

要完成具有「開頭、結尾、衝突、轉折」的故事，只要問自己七個問題：

問題一	主角的「目標」（夢想）是什麼？
問題二	主角的「阻礙」（原罪）是什麼？
問題三	主角如何努力？
問題四	「故事的結果」如何？
問題五	發生了什麼「意外」而改變結果？
問題六	「意外」發生後，情節如何轉彎？
問題七	「主角的結局」是什麼？

以〈遺落沙漏〉為例：

問題一	劉文與嚴翔渴望共度一生。
問題二	嚴翔罹患了阿茲海默，時日不多。
問題三	劉文雖心疼，但也嘗試著接受事實，便帶著嚴翔四處遊玩，把握相處機會。
問題四	嚴翔最終依然沒有躲過死亡的命運。
問題五	劉文忽然間從夢中醒來，發現與嚴翔的一切皆是一場夢。
問題六	劉文告訴了媽媽夢裡發生的經歷時，媽媽卻告訴劉文或許真的有嚴翔這個人，並且是劉文的異卵雙胞胎哥哥。而劉文也清楚了自己的性向。
問題七	劉文感到無比荒謬，出了家門以後卻又遇到了與夢境裡長得一模一樣的他，虛實早已分不清。

## 故事簡介 (100- 150 字即可)

說明如下：「故事名稱」是在說明「某個價值或議題」。因為「\_\_\_\_\_」。

例：

〈遺落沙漏〉是在講述「性別平權。」與「夢境與現實交錯。」的故事。因為有許多人因為家庭關係，始終不了解自己的性向，抑或者是早已知道性向卻不知該如何開口。文章裡的劉文卻在一場夢中，清楚了自己的性向，也藉此機會告訴了媽媽，媽媽也從表情僵硬到後來的釋然。雖說與嚴翔在現實當中竟是一對異卵雙胞胎兄弟，使劉文覺得實在太過荒謬。但最後在文末兩人相遇時，似乎一切也都不是那麼重要了。

**教師講評：**

**優點：**主要議題明確，也結合了場景的意外，可以看到珮雯學習的用心。

**建議：**結尾翻轉處在於劉文從媽媽口中發現有異卵雙胞胎兄弟的事實，因此模糊了夢與現實的界線。但翻轉意味不是很強，可以再思考是否有其他結局。

(20218 張O賢)

### 「靶心人公式」

## 靶心人公式

要完成具有「開頭、結尾、衝突、轉折」的故事，只要問自己七個問題：

問題一	主角的「目標」（夢想）是什麼？
問題二	主角的「阻礙」（原罪）是什麼？
問題三	主角如何努力？
問題四	「故事的結果」如何？
問題五	發生了什麼「意外」而改變結果？
問題六	「意外」發生後，情節如何轉彎？
問題七	「主角的結局」是什麼？

個人創作：

問題一	沒有寫出
問題二	人類的偏見
問題三	無
問題四	仿生人變成“人”
問題五	偶然的程式錯誤
問題六	仿生人的主人死亡
問題七	成“人”

故事簡介（100-150字即可）

說明如下：「故事名稱」是在說明「某個價值或議題」。因為「\_\_\_\_\_」。

例：科技極度發達，電腦強大的算力加上材料的進步，仿生人的出現是必然

它們越來越接近“人”，但不是人類，它們可能逐漸取代所有人的工作，直到人類沒有存在的必要

人類迭代成仿生人，算是一種演化嗎？

機器人三定律：

1. 機器人不得傷害人類，或坐視人類受到傷害
2. 機器人必須服從人類命令，除非命令與第一法則發生衝突
3. 在不違背第一或第二法則之下，機器人可以保護自己

馬庫斯是個仿生人(機器人) 它的反擊能夠算是防衛嗎？有自我意識的機器人，它們能擁有人權嗎？

教師講評：

優點：看得出你試圖討論 AI 科技與人類之間的競爭與合作爭議，議題具創新性，令人耳目一新。

建議：內容描述要清楚到位，避免角色混亂。故事簡介可以再整理清楚些。

## 第 四 週 素 養 導 向 教 學 設 計 表

領域 / 科目	語文領域 / 國文		設計者	謝雨廷
實施年級	高二		總節數	共 2 節 · 100 分鐘
設計依據				
學習重點	學習表現	2-V-2 討論過程中，能適切陳述自身立場，歸納他人論點並給予回應，達成友善且平等的溝通 6-V-4 掌握各種文學表現手法，適切地敘寫，關懷當代議題，抒發個人情感，說明知識或議論事理	核心素養 / 具體內涵	B1 符號運用與溝通表達 國 S-U-B1 運用國語文表達自我的經驗、理念與情意，並學會從他人的角度思考問題，尋求共識，具備與他人有效溝通與協商的能力 B3 藝術涵養與美感素養 國 S-U-B3 理解文本內涵，認識文學表現技法，進行實際創作，運用文學歷史的知識、背景，欣賞藝術文化之美，培養對美、善的人事物，進行賞析、建構與分享的態度與能力
	學習內容	Ba-V-3 寫作手法與文學美感的呈現		
議題融入	議題 / 學習主題	閱讀素養 / 閱讀的歷程、閱讀的態度		
	實質內涵	閱 U3 除紙本閱讀之外，一學習需求選擇適當的閱讀媒材，並了解如何利用適當的管道獲得文本資源 閱 U6 將閱讀視為認識世界與人我的方式之一，以此發展健全的人生觀與世界公民的意識，成為能獨立思考、尊重自由意志的個體		
	所融入之學習重點	5-V-1 辨析文本的寫作主旨、風格、結構及寫作手法		
與其他領域 / 科目的聯結	資訊領域 / 資訊			
教材來源	1.教材來源：《小說的五十堂課》「懸疑」、「驚奇」兩篇（檔案請見文末附件（一）參考文本）、互評表學習單 2.參考資料：《小說的五十堂課》			
學生學習背景分析	1.學生的先備知識：已經認識「小說創作設計規劃表」、「故事大綱建構表」及「靶心人公式」，並且能夠運用上面三張學習單架構出具體的個人極短篇創作，個人創作完成度為 80%以上。 2.學習狀態：經過前三週的課程活動，學生對於個人極短篇創作完成度至少有 80%，本週最重要的部分在於再一次強化極短篇的議題性，以及結尾翻轉的力度。因此運用《小說的五十堂課》中的「懸疑」、「驚奇」兩個篇章提醒同學加強文本前半部「懸疑」的鋪陳，以及最後結尾的翻轉，製造出「驚奇」、出乎意			

	料的效果。 3.預期的學習難點： (1)部分同學的個人創作進度不到 80% (2)無法完成作品與同學進行互評	
教學設備 / 教學資源	電腦、投影機、麥克風、簡報、手機或平板	
學習目標		
學生能根據場景檢核表檢視並補充個人創作，作品完成後，能彼此觀摩互評，並根據他人建議完成作品調整與修改。		
教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	教師指導注意事項
<p>一、導入活動：閱讀與討論時間</p> <p>配合在《極短篇的理論與創作》一書中，對於「情節設定的意外」所強調的「驚奇」與「懸念」的手法。筆者特地挑選《小說的五十堂課》中的「驚奇」與「懸疑」兩章節作為呼應。再次強調如何在小說中安排「反轉」？以及在文本中安排懸疑的情節？並請同學再次檢視自身的極短篇創作是否具備這兩項創作技巧。</p> <p>(一) 教師導讀「驚奇」的章節重點摘錄：</p> <p>1.轉折必須出乎意料，又得合理，亞里斯多德稱這種效果為「遽變」(peripeteia)，或是逆轉，指的是事物在突然間轉變為相反的狀態。「逆轉」通常會與「發現」結合，角色由「無知」轉為「已知」。亞里斯多德所舉的例子是《伊底帕斯》裡的一幕，當傳信者告知主角他的出身，實際上同時也揭露了他殺父娶母的事實。</p> <p>2.要達到這樣的驚奇效果，需要細心的準備。就好像在花式煙火中，慢慢燃燒的引線終將點燃一連串迅速而華麗的爆炸。作者必須給讀者足夠的訊息，揭露真相時才顯得可信，但訊息又不能過多，否則讀者就能夠輕易料到再來會發生的事。(資料來源：《小說的五十堂課》)</p> <p>(二) 教師導讀「懸疑」的章節重點摘錄：</p> <p>在《一雙碧眼》裡，有點善變的年輕女主角艾芙莉德帶著望遠鏡來到一個高崖頂點，眺望布里斯托海峽，為的是要看一艘從印度歸來的船，船上載著與她私定終身的年輕建築師，陪伴她身旁的是她後母的朋友亨利。</p>	20mins	1.提醒同學檢視自身創作的結尾是否具備翻轉或真相大白的意味。



奈特·奈特比她年長許多，興趣學識都很豐富。奈特主動對她表達好感，而她也開始內疚地感到深受奈特吸引。兩人坐在懸崖頂之際，奈特的帽子被吹到山邊，他跑去取，之後卻發現自己爬不上溼滑的陡坡，陡坡末端地形則垂直下墜至底好幾百呎。艾芙莉德想幫他爬回來，力氣又不夠，反而讓狀況變得更糟，等她爬回安全之地時，不慎將他更進一步推往險境。「當他一寸一寸緩緩的向下滑時……奈特絕望地奮力一撲，想抓住最邊緣的一點植物——一處離崖面最遠的乾草，那四周全是凸石。乾草及時阻止他再往下掉，奈特現在確確實實是只靠雙手懸掛在那兒了……」奈特看不見艾芙莉德的蹤影，料想她應該是去求救兵，不過他知道最近的人家離他們此刻所在地也有幾哩之遙。

(資料來源：《小說的五十堂課》)

## 二、開展活動：創作時間

運用前三週累積的資源，以及以《小說的五十堂課》中的「驚奇」與「懸疑」兩章節為例，挑戰優化自身的極短篇創作。

## 三、綜合活動：

(一)發表時間：運用互評表單，要求同學儘量具體的給予作品建議，而非只是「很好」、「不錯」這類的評語。教師可以將同學的評語及意見寄給每位同學。

## (二)修改時間：定稿

吸收消化同學所給予的評語，進行適度修改。如果時間充裕，教師也可進行一對一的討論，進一步精修作品。

50mins

2.針對近落較落後的同學，教師可以在此時增加協助。

15mins

15mins

## 作品成果展

收集所有同學作品後，可將作品製作成電子書，完成後，可放入多元表現成果。



(1. <https://online.visual-paradigm.com/share/book/--1nbhjeysa>

2.從圖中紅色框框處直接輸入 27，即可直接跳至極短篇。)



附件 ( 學習單、評量暨評分說明 )

一、互評學習單

1.小說架構完整度：具備故事山的流程「開端、發展、衝突、解決、結果」 \*

- 1分
- 2分
- 3分
- 4分
- 5分

4.結尾「意外」翻轉程度：結尾意外有真相大白，餘韻未絕的效果。 \*

- 1分
- 2分
- 3分
- 4分
- 5分

2.故事內容流暢度：內容敘述無違邏輯，情節發展流暢。 \*

- 1分
- 2分
- 3分
- 4分
- 5分

5.社會議題性明確程度：議題性明確，且能貼合文章內容主旨。 \*

- 1分
- 2分
- 3分
- 4分
- 5分

3.內容張力強度：故事發展過程有安排高潮，且焦點集中明確 \*

- 1分
- 2分
- 3分
- 4分
- 5分

6.對於本篇作品，請給予2-3句的具體評語。或，有任何建議想提供給老師，也可以囉！ \*

您的回答

提交

清除表單

二、評量暨評分說明

評分標準	神人等級	超級棒	尚可	再加油
極短篇特色	能夠完全準確掌握極短篇的特色，結尾具有翻轉、驚奇或真相大白意味。	能掌握極短篇的特色，但是結尾的翻轉、驚奇或真相大白的設計偶有瑕疵。	大致掌握極短篇的特色，結尾沒有翻轉意味。	並未掌握到極短篇的特色。
議題性	內容富有明確的議題性。	內容能連結議題性的主題。	內容略涉及議題性。	內容未涉及議題性。
故事性	能夠運用「事件」、「人物」帶出故事性，且故事架構平穩流暢。	能具體描述事件與人物。	內容平順，事件、人物描述不夠具體、完整。	內容偏向流水帳，無情節起伏。

## 學生成果示例

### 1. 互評學習單

「回饋與修正」：請找兩位同學，和他（她）分享你的創作，並請他（她）給你回饋。並根據他（她）的回饋，再次修改自己的創作。

NO.1 班級：204 姓名：楊○彤 座號：15	
優點	建議
整體文章流暢，且字詞優美，有如暢銷小說家一般的筆法，使人讀完欲罷不能，且流連忘返，想一讀再讀。	可以增加： 已經很棒!!!
	可以減少： 無建議
NO.2 班級：206 姓名：李岑蓉 座號：3	
優點	建議
讓人一瞬間帶入故事，文章流暢，有驚人的反轉，讓人措手不及。	可以增加： 很完美
	可以減少： 無

教師講評：

優點：明確點出「故事性」，給予同學稱讚，而非流於空泛的溢美之詞。

建議：可以再提出更具體、批判性的建議

「回饋與修正」：請找兩位同學，和他（她）分享你的創作，並請他（她）給你回饋。並根據他（她）的回饋，再次修改自己的創作。

NO.1 班級：204 姓名：廖○奕 座號：18	
優點	建議
故事給我的感受很真實，似乎能夠將自己的情感完全代入，也很喜歡一開始小女生暗戀的心思，故事結構有更完整，無尾線象徵意義我也很喜歡。	可以增加： 增加描寫男主角的 原因。
	可以減少： 無
NO.2 班級：206 姓名：徐○慶 座號：21	
優點	建議
把一段青春羞澀的戀愛描繪的有聲有色	可以增加： 更激情去表達雙方的愛
	可以減少： 無

教師講評：

優點：具體寫出內容可以再增加的部分。

建議：優點可以再更具體指明。

2. 學生作品(挑兩篇為例，其餘作品請見電子書連結 <https://online.visual-paradigm.com/share/book/--1nbhjaysa>)

〈仿生人〉

20218 張○賢

西元 2040 年，仿生科技公司推出一系列產品，最令人矚目的是----仿生人。仿生人可以用於各種用途，它能做到人類能做到的，人類卻做不到他們能做的。這項產品迅速普及，它們出現在工地、商場甚至是色情場所。一些低技術勞工幾乎被仿生人所取代，他們恨死仿生人了。

馬庫斯是一台原型機，獨一無二，被仿生科技公司創始人送給一位畫家卡爾。仿生人看上去跟人類幾乎一樣，只是太陽穴處有指示燈，一般情況下是藍色的。馬庫斯一如既往的去買顏料，路上被一群失業遊民騷擾：「看，那裡有個鐵殼。」馬庫斯沒有理會，嘗試繞過去，一位激動的遊民將它推倒：「你搶走我的工作，而現在你卻站不起來。」

正當其餘遊民準備將馬庫斯破壞時，警察走了過來制止，遊民卻說：「你最後也會被這該死的機器取代。」

馬庫斯回到卡爾的家，準備叫醒卡爾並幫他注射藥劑，卡爾已經醒了：「我早上去取你訂的顏料。」「噢，我都忘了，這就是你與我的不同，對不對，馬庫斯，你從來不會忘記任何事.....」

「請把手臂伸出來，卡爾」「不要!」「卡爾.....」(卡爾伸出手臂)

「我才剛睜開眼，就已經覺得很吃力了.....」(馬庫斯注射藥劑)

「人類實在是很脆弱的機器.....三兩下就壞了.....必須費這麼力氣，才能繼續活下去.....」

「你的衣服怎麼了」(卡爾發現馬庫斯衣服破損)

「沒事，只是遇到一些抗議人士」

「他們以為用暴力對付幾個仿生人，就可以阻止一切的發展嗎?」(卡爾憤怒地說)卡爾坐在輪椅上，被馬庫斯推到平時作畫的地方，卡爾的兒子李奧打算偷走幾張畫，賣點錢用來吸毒。馬庫斯報警後打算趕走李奧。

「李奧，不要把場面弄難看，聽你父親的話，現在馬上離開」(李奧對著卡爾說)

「你只會叫我滾，到底怎麼了?老爸，我對你來說不夠好嗎，不像這該死的東西一樣完美嗎(挑釁的比劃馬庫斯)」

「夠了，滾出去，現在馬上滾出去」(卡爾憤怒的說)

「它到底哪裡特別了?它有什麼我沒有的嗎?」(李奧)

「別碰他!」(卡爾)在輪椅上的卡爾被李奧推倒，李奧開始對馬庫斯動手動腳，地上的卡爾對馬庫斯說:「不要反擊，你聽到了嗎，什麼都不要做。」

馬庫斯只能防衛，畢竟不是鋼板做的，被攻擊處漏出了線路，還滲出一些藍血(一種能源)，馬庫斯的心中:「不要反擊-不要反擊?-這不公平-我不需要服從他們!」

馬庫斯一拳打倒李奧，地上的卡爾也因心臟病發而亡，等警察趕到時，地上只剩兩具屍體，地上還有一攤藍血，警方判定是仿生人所殺。馬庫斯離開卡爾家，走到公共廁所的鏡子前，他摳掉了太陽穴的指示燈，只要他不說，沒人知道他是仿生人。

教師講評：

優點：小說架構完整，故事敘述流暢，屬於意外分類中「人物設定的意外」。文中嘗試討論「人性的嫉妒」與「AI 人工智慧的爭議」，並以「AI 智慧機器人變為人」為結局，預言未來的 AI 科技走向，議題性明確。另外，本文最特別之處在於使用大量對話，鮮少對於環境的鋪陳交代，卻更顯得文章的節奏緊湊，絕無冷場。

建議：因為文章對話量大，因此可以在引號前或後加上說話者，避免讓閱讀者產生文意誤解。

〈設計〉

204 15 楊○彤

海風輕拂，夕陽斜照，現在正是夏威夷最舒服的時節，也是肯尼和愛蜜莉新婚蜜月的好日子。說起兩個人的初次相遇，一見鍾情似乎就能夠完美的詮釋。身為潛水教練的肯尼，被這新來的學員愛蜜莉給深深吸引，似乎是天意，愛蜜莉也對肯尼有著好感，兩人交往短短 3 個月便結了婚。

愛蜜莉是一名有名的模特，在業界小有名氣，家族背後的勢力也不容小覷，而肯尼只是一名潛水教練，身上還背負著家裡龐大的債務，肯尼認為自己並配不上愛蜜莉，但又沒有辦法想像沒有愛蜜莉的資助，他要怎麼繼續過上還債的生活。

兩人的結婚，也使得肯尼心中踏實了點，他計劃了一個完美且合乎愛蜜莉喜好的蜜月旅行。兩人攜手走在沙灘上，看著斜照的夕陽、泛起微波的海水，他們對彼此的愛意似乎都比昨天多了一些，愛蜜莉：「老公告訴你一個好消息！」

肯尼：「什麼呢？」

愛蜜莉：「我懷孕了！」

肯尼並沒有回話，而是面露難色，愛蜜莉察覺到了些許的不對勁，愛蜜莉心想：「難道肯尼不喜歡小孩嗎？」

肯尼這時終於說話：「你現在懷孕不要久站，我們趕快找個地方坐吧！」回到沙灘椅上的愛蜜莉在等候肯尼準備飲料，終於回來的肯尼一下子的喝完了飲料，便去深潛了，似乎在逃避著愛蜜莉。

不過多久在椅子上等待的愛蜜莉，似乎聽到了人們議論的吵雜聲，人群圍觀的是一名男子，似乎溺斃了，但走近看，愛蜜莉的雙腳瞬間沒了力氣，那名男子便是肯尼，而愛蜜莉想不通的是，肯尼明明對潛水是如此的熟悉，怎麼會發生這種憾事。一切的一切都來得太過突然，愛蜜莉甚至回了家後還無法冷靜，隨後便收到醫院的通知，肯尼的死因並不是簡單的溺斃，而是食用了蓖麻毒素，此毒素將立即中斷呼吸中樞，但在這之前，肯尼只有喝了那一杯飲料，這使得愛蜜莉更加的混亂，她翻找著肯尼的櫃子，希望能夠找到些許可能的答案。

但她找到的，只有一張財產及死後保險金轉讓書，而配偶欄的繼承人，便是肯尼。

教師講評：

優點：故事節奏簡潔明快，前半部的鋪陳，帶出肯尼與愛蜜莉之間感情濃厚，也為最後的真相埋下翻轉的伏筆，屬於「情節的意外」，也具體符合了極短篇的特色。

建議：可再多描寫肯尼與愛蜜莉的心理狀態，例如：肯尼坐立難安的說……、愛蜜莉見肯尼不答腔，心裡不禁感到疑惑……等，製造人物心理情緒，更能增添內容的張力。

## 七、整體課程反思

本次課程設計主要是以「閱讀」及「寫作」為重點。因此，每週皆安排了文本讓學生進行閱讀，培養寫作的靈感；並搭配文本分析的技巧，設計學習單作為創作鷹架。由同學熟悉的「故事山」出發，進行順序為：「故事山→小說場景設計規劃表→故事大綱建構表→靶心人公式」。不過，在這樣的過程中，同學們依舊容易不自覺的偏離原本所設定的主要議題，需要筆者協助其拉回文章的主軸。

因此，下次再實施類似課程，筆者會將學習單的順序調整為：靶心人公式 + 故事山→故事大綱建構表→小說場景設計規劃表」。先透過「靶心人公式」架構出主角及事件的前因後果，或許更能夠明確的定調內容的主要發展軸線，避免學生在創作過程中偏離主軸。

另外，為了避免學生的創作進度落後，每週上課時均安排「創作時間」——將思考變可見，除了讓同學能夠運用課堂時間創作，筆者也能夠趁著這段時間了解同學進度。如此一來，能夠避免同學進度落後，或是偏離原先設定的議題。

而為了確保同學能夠完成創作，除了四週課程，筆者還多規劃了一堂讓同學進行創作，同時也輪流和學生進行一對一的來回討論。除此之外，筆者認為，還可以在第二週、第三週安排小組互評，讓學生對彼此講述當下的故事構思，讓每位同學能夠滾動式修正自己的故事架構，同時也可減輕指導者的負擔。

另一方面，在學生作品中，最令我感到驚艷的，莫過於「仿生人」。該生的個性較為害羞、退縮，但在筆者不斷的鼓勵下，發現他可以寫出類似星新一的科幻極短篇，就「人類與 AI 智慧科技之間的相關議題」表達自身看法，發掘自身的潛力，也讓同學看到他的另一面。

此外，大部分同學最大的困難點則是在於「文末的衝突點不夠明顯」。以之彤的作品為例，其內容是源自於新聞改編而成。該生創作力佳，學習力強，應該是班上較熟悉創作的學生；但對於設計小說的最後翻轉點，也著實花費了一些心力，經過幾次來回討論、修改後，才終於找到比較適合的反轉點，帶出真相大白的效果。

綜觀這次十四篇作品，觸及到了愛情、親情、友情、夢境、科幻、性別……等議題，面向廣泛且多元，可以看出每位同學所關注議題跨足各個領域，反映出了當代的特色——多元、多中心。藉由每個人關注不同面向，也讓更多議題得以見光；再透過課程中的教師引導、組內共學，讓議題聚焦、深化，讓該議題不只是腦海中一閃即逝的念頭，而是能夠被記錄、被深思的想法，達到了本課程的最初目標——用文字關心社會。連結 108 新課綱的素養精神，打開多元面向的探索，透過踏實的連結生活化的情境，激發學生創作的潛力。

整體而言，在這一系列的課程中，學生們都完成了人生中的第一篇極短篇，也達成了本次課程的目標，除了開發了同學們未知的潛力外，也開啟了他們的創作意願與動力。Roger Henry 曾說過：「創作藝術並不是目的，而是要身處某種奇妙的狀態中，這種狀態使得藝術必然發生。」藉由這個課程設計，也讓筆者理解到，在創作過程中，最重要的是給予故事成熟的時間，指導者主要著力點在於不斷協助同學將故事深化。最終，則期待同學們將思考化為具體文字，繼續創作出屬於自己的故事。



〈打賭〉

侯文詠

出處：《侯文詠極短篇》

這是一個神經內科醫師告訴我的故事。

我當住院醫師的時候，有一次加護病房住進來一個病危的中風病人。我的主治醫師漫不經心地看了看病歷資料，就大膽斷言這個病人活不過三天。我當時年輕氣盛，聽了很不服氣，就挑戰他：『要是病人活過三天呢？』

於是我們兩個人開始打賭。我們約定：萬一病人在三天之內死了，我就輸給主治醫師半個月的薪水。要是病人活過了三天，主治醫師同樣輸我半個月的薪水。我的主治醫師半個月的薪水自然比我高很多，不過一來他經驗豐富，二來他當時自信滿滿，因此我們兩個人都覺得這是個公平的賭注。

為了贏得賭注，我使用了強力的降腦壓藥物、強心劑，甚至大劑量的類固醇。一忙完其他病人，我立刻跑去照顧老先生。在我全心全意的照護下，病人的情況大有進展。我精神大振，到了第三天晚上，甚至徹夜守候在病床旁邊。等到第四天早晨主治醫師來迴診時，我其實已經睡眠惺忪了，可是病人心臟還在跳動。我微笑著看著他，我知道我贏了。

病人不但平安度過了三天，情況還愈來愈好。到了第七天，除了沒有甦醒的跡象外，病人的腦壓已經降下來，心臟血管也漸趨穩定。我告訴家屬，病人脫離了險境，但我沒有把握病人能不能夠醒過來。我的印象很深刻，家屬聽了我的說明之後，臉上泛起了一種很奇怪的表情，說不上來那是失望或者是什麼。

我本來還保持著一種治療成功的得意，不過兩個禮拜之後，病人一直沒有甦醒過來，必須靠著呼吸器維持生命時，我開始不再那麼得意洋洋了。有一次吃完中飯經過等候室時，我聽見了病人兒子對著另一個兒子抱怨說：

『本來爸爸過世也就算了，現在變成這樣每天靠點滴、機器維持生命，光是醫藥費自付額一天好幾千元，一個月下來就一、二十萬元。』他嘆了一口氣說：『你要是不付錢，人家說你不孝，問題是錢花再多人也不會好。從前的人說死就死了，至少喪禮還能辦得風風光光的，哪像現在發明這麼多科技，弄得人不死不活的，唉，真不曉得這樣下去還要拖多久？』

漸漸，等候室的家屬不見了，他們甚至對醫院發出的病危通知愛理不理的。有一次，病人的病情在半夜突然惡化，我們展開急救，並且通知家屬。好不容易終於把病人救回來，沒想姍姍來遲的家屬不但不感激，反而把我叫到一旁。

『醫生，這樣三更半夜的，』他臉上充滿著不愉快的表情，『如果不是人真的要死了，下一次可不可以不要這樣叫我們來？』

那實在是很令人挫折的經驗。那之後，每走過病床看見病人孤零零躺在那裡，我就有一種說不上來的愧疚感。有一次我在病床前坐了半個多小時，聽著呼吸器的單調的聲音，我開始懷疑，會不會是我做錯了呢？

老先生又多活了快兩個月。他過世那天正好是醫院發放薪水的日子，主治醫師依約拿來了半個月的薪水。我把那些錢，連同自己半個月的薪水都捐給了專門照顧植物人的基金會。

從那一次開始，我就發誓絕不在病人身上打賭了。

出處：《台北市第一屆青少年學生文學獎作品集》  
<https://gpi.culture.tw/books/1009601778>

『不知從何起，血液就開始在我的身體裡奔騰著。

可以很清楚的感覺到他們就在我的體內流動，只是出了小問題的時候會慢一點。』

駕駛人在複雜如迷宮般的道路超速行駛著，快遇到測速照相機時車子裡的偵測器總是會提前“嗶嗶”的響起。

車子慢了下來，過了之後又再度開快。

『要是出了大問題，可能三四個小時或更上半天都好不了。』

駕駛人開在另一輛車的後面，超速又沒保持距離。

「趕時間也不是這樣趕的...」坐在駕駛座後面感到心驚膽戰的人小聲的咕噥了一句。「誰叫你不早一點出門...」

似乎聽到了他說的話，駕駛人不耐煩的用力按下喇叭，準備變換車道時，被另一輛開車新手撞上一

『就像這樣。』

兩輛車子相撞，有一輛在道路上旋轉了半圈撞上安全島後停下，另一輛則報銷在十字路口中央。而後頭的車子來不及踩上煞車繼續追撞下去。

殘破不堪的玻璃碎片散落一地，坐在車內的人手軟軟的垂下，猩紅的液體自身體被碎玻璃割開的動脈噴出。

明顯種種安全不合格的違法車子毀掉的下場。

『現在我的意識有些模糊，不過可以感覺到在我身體裡的東西緩緩的停了下來，接著越來越慢...』

交通亂成一團，救護車被其他的車子堵住，連上好幾個小時都無法開進裡面。

沒有路可以通過，這時還發現連環車禍中的小貨車上未繫好的貨物飛到人行道而砸到無辜的路人甲。

「在台北的 X 路 X 段發生了連環車禍...」車內的機器發出不全的聲音。

『最後，我的脈動停下了部份，在那個部份，發生了重大的車禍。』



出處：<https://blog.udn.com/lianfuplay/8819224>

離家這些年，父親找他，都是書信聯絡。父親也寄錢，囑他照顧自己、吃飯錢不用省。而他，照例不回。

如今，事情有了些變化，他拿出去的錢，都被退回，店家說那是偽鈔。他很困擾，不知怎麼對父親啟齒，入秋之後寒意逼人，他要添衣，可是錢不能用，而且臭，紙面的印刷字體模糊，看來確實是偽鈔。

隔天，一起床，一個新力牌電熱扇靜靜站在客廳的晨光裡。再隔天，一方澳洲進口蠶絲被，他好開心，父親果然體貼他怕冷，再隔天，夢寐以求的愛瘋四來了，錢也來了，可他一摸到紙身，心又沉了下去，那劣紙印刷的字體，一抹就生灰，他真是恨極了，心想父親節儉到這種地步！

氣話剛停，轟轟轉動的電熱扇砰地一聲停止運作，故障了！

寒風驅趕暖流，他冷起一陣疙瘩，然後，信就來了，躺在仿明月牙桌，中式信紙上工整小楷寫著：

兒啊，久不見若影，蠶絲被與電熱扇是否收到？

姑母來信報喜，你表妹生了個.....你伯父.....還有，兒啊，說來讓你見笑了，咱對門你喚王媽媽的那位大陸新娘，半年前.....

父親總是這樣，紙短情長，落落長。

他丟了信趕著拿出愛瘋，是 Apple iPhone 4S！視網膜觸控八百萬畫素 iOS5 雙核心！他舉高機身，對著窗外接收看不見的奇異訊號，手機便像著了魔般在手心震動起來，藍光迸射彩球炫轉，還冒煙呢，他一愣，將手機翻身，蘋果竟然沒有缺口！隨後，乒地一聲，一個長方形極簡極流暢充滿時尚感的優雅炸彈突然爆開，他的手與臉，馬上一陣熱辣，他丟開機子，手掌已經紅腫，臉上還割了兩道創口。

他坐在父親寄來的明式太師椅，落下怨恨的淚水。

沒多久，那女人就來了。

他買好便當一進門，她已經長好頭部了，他候在一旁，終於，一個豐腴婦女成形，顏色也活了起來，花褲青衫、豔唇肉鼻、杏仁眼，就差一道眉，他看出那是紋的，不自然的黛青色，眉毛一長好她就扯開嗓子喝罵：天殺的死鬼！燙死我啦！

女人一看見他，定了十秒，蠻橫地推開桌子衝撞過來，混亂中他連鞋都來不及穿，抓了父親的信沒命似的逃了出去。

幾個好事的鄰居給我們介紹，父親是看她死了丈夫無依無靠的，大家說她恰查某，我看倒還好，我給她一些錢，她就急急給你添了那麼貴重的好東西，蠶絲被電熱扇手機什麼的，都給你弄來了，給你的錢也是她買的，我囑過她，不要買大陸製的，燒得滿天黑霧汙染環境。

他還是很迷惑。

往後的日子裡，他成了她的下人。

她搶走大衣和被子，吃光冰箱存糧，父親寄來的好錢全拿走，他冷得唇色翻白臉色烏青。

大部分的時間，他不敢同她說話，她也根本不理他，發飆鬧脾氣時，就是摔盤子丟東西，噉哩啣拉要他父子去死，狼心狗肺台灣人！

趁著她外出血拼，他在黑塵蔽日的窗邊，流淚。

霧茫茫中，他身後的桌上，一張細細摺過的皺白信紙慢慢生長、綻放，上面寫著：

孩子，父親不是故意，父親絕非殺人越貨之徒，那女人盜走我存摺，領光我積蓄，兒啊，那是父親餘生的倚靠啊，她皮箱拿了說要回大陸，我是氣不過，在她走過金爐時推了她一把，誰知那火沾上她身，就這樣灼豔豔大燒起來！兒啊，她在陰間使不了壞。

那個.....王媽媽，你收到了嗎？

## 〈冤親〉

林瑞麟

出處：<https://blog.udn.com/stevenlin51/180204795>

慶仔忽然打電話給我，他約了幾個朋友，在我公司附近的飯店吃飯，但忘了帶錢。

「糗了！」我想。

我拿了三千塊給他，還問他：「夠不夠？」那年 W Hotel、寒舍艾美都還沒開張，所以他說的飯店應該是君悅，當時我沒多問。現在想起來，如果是在君悅，肯定是不夠的，後來他是如何處理掉那餐，也沒聽他說起。

慶仔是我叔叔，他是個木匠，在臺灣錢淹腳目的那些年，成了室內裝潢的工頭，他是真的發過。

慶仔從不拿錢回家。經濟不景氣好些年，建築業首當其衝，當然他的裝潢事業也遭殃。但他一人飽，當作全家飽，收入減少似乎沒有改變他的生活。

慶仔也很少回家，有一年嬸嬸工作時腳受了傷，沒人照顧，來我家休養。他突然出現了，他們大吵了一架，兩個人都哭得很慘，害我一整夜都沒睡好。聽說慶仔在外面養了女人，錢沒了，女人就沒了，這情節在我隔壁房間上演，比小說還真實。

慶仔嗜賭，有錢就賭，沒錢就窩在賭間看人賭。但他不是小氣的人，我第一次在大餐廳吃飯就是他請的。我到現在都還記得那天的食物是一車車被推過來的，餐車上是層層疊疊的蒸籠，當服務的阿姨把蒸籠打開，迷濛的幻境中帶著香氣。套一句現在的時尚用語：「我吃餐廳，我驕傲。」很多年後，才知道那叫港式飲茶。

不過，慶仔是有真功夫的，我家的床、沙發椅、桌子都是他手工完成。而且他不用釘子，全都是用榫接的工法。我還記得他工作時候的樣子，當他把墨繩拉起來，往物材上一彈，咄地，空中有一些懸浮微粒揚起。慶仔在陽光下是一具巨大的剪影，跟神一樣。

畢竟他是過氣了。好些年沒工作之後，好像就淡出裝潢業，他的工藝還在，但就是沒人找他工作，更別說承攬工程了。後來慶仔的妻兒都不理他了，套用媽媽的話，那叫失德。他時不時就會來家裡討飯吃，媽媽罵起他來是不留餘地的，飯後離開前，媽媽還是會背著爸爸給他塞一些錢，三百五百的，「打虎抓賊親兄弟。」媽媽說。媽媽最了解慶仔的荒誕行徑，媽媽和慶仔的妻兒不止一次一起詛咒慶仔趕快去死。

慶仔真的死了，最傷心的卻是曾經詛咒他的人。還好媽媽沒有嫁給他，那是和爸爸結婚以前的事了。

最後一次見到慶仔是在加護病房，他插著管，像爬滿藤蔓的廢墟。那一刻，我不知道該跟他說些什麼，或者我該問他：「爸，二十年前的那天中午是不是去了君悅，三千塊夠不夠吃一餐。還有，自己人，錢不用還了。」當然，我什麼也沒說。可不是，感情債是最難還的，除此之外，誰也不欠誰！

「冤親就是債主。」媽媽說。

那具機器人堪稱巧奪天工。性別設定為女性。既然是人造的，當然要盡量做得漂亮些，因此納入一切美麗的特徵，雕琢成一名國色天香的美女，只是看起來有些高冷。話說回來，自古紅顏多高冷。

誰也沒考慮過要製造機器人。試圖造出一具能和人類一樣做事的機器人，無疑是白費力氣。真有那筆經費，倒不如拿去改良機械系統，提升生產效率。更何況急著找工作的人滿街都是，要幾個有幾個。

所以，這具機器人是興趣的產物。製造者是一家酒吧的老闆。這名酒吧老闆每晚打烊回到家後便滴酒不沾。在他眼中，酒只是用來賺錢的商品，除非必要否則不碰。金錢，從那些醉鬼身上賺得盆滿鉢溢；時間，也多得需要消磨打發。既然有錢有閒，心想乾脆來做個機器人吧。這只是他的一項嗜好。

為什麼會看到廣告？

正因為出自興趣，才能造出如此精巧的美女。其外表的質地像極了真人的肌膚，簡直毫無二致，看起來甚至比一般女人更為光滑柔嫩。

可惜的是腦袋空空。他還沒空研發智力的部分。這具機器人只會簡單的答覆，動作也只能斟酒而已。

製作到這個程度，他就把機器人搬進店裡了。雖然這家酒吧設有桌座，但他將機器人安置在吧檯裡面，以免被識出破綻。

酒客見到店裡又雇了個年輕女孩，不免要聊上幾句。一開始被問到姓名和年齡時，它尚可對答如流，但接下來的問題就難以應付了。縱使如此，居然沒有任何酒客察覺到自己在和一具機器人交談。

「叫什麼名字呀？」

「器子。」

「幾歲了？」

「還很年輕唷！」

「今年幾歲呢？」

「還很年輕唷！」

「說出來沒關係嘛……」

「還很年輕唷！」

由於這家店的酒客多數是紳士，所以沒有人堅持打破砂鍋問到底。

「這衣服真漂亮。」

「這衣服很漂亮吧？」

「妳喜歡什麼呢？」

「猜猜我喜歡什麼呢？」

「要喝琴費士嗎？」

「要喝琴費士。」

這位器子小姐是海量，喝起酒來千杯不醉。姿容年輕貌美，態度冷如霜雪，答話冷漠淡然，從不討好客人。這般奇特的公關小姐令眾多酒客爭相前來一睹芳容，聊天暢飲，舉杯同歡。

「所有的客人裡面妳喜歡哪一位？」

「猜猜我喜歡哪一位呢？」

「妳喜歡我嗎？」

「我喜歡你。」

「下回一起去看場電影。」

「一起去看場電影吧！」

「什麼時候去？」

每當器子小姐答不上來時便會傳訊通知，老闆收到訊號後立刻上前解圍。

「先生，別太為難我們店裡的小姐喔！」

通常老闆這麼說即可搪塞過去，酒客也頂多露出苦笑，不再深究了。

老闆經常蹲下來從器子小姐腳邊的塑膠管線回收酒液，再端給顧客喝。

儘管如此，酒客都沒發覺情況有異。大家只覺得這位公關小姐年紀雖輕，應對談吐卻相當幹練，從不諂媚奉承，酒喝得再多也不會失去分寸。於是，器子小姐芳名遠播，吸引了更多人聞風而來。

在諸多酒客之中有一名青年愛上了器子小姐。他幾乎天天光顧，認為自己再努力一下即可贏得芳心了。一段時日過後，他已阮囊羞澀，付不出酒資，竟動起歪腦筋偷了家裡的錢，惹得父親大發雷霆，將他訓斥一頓：

「拿這筆錢去把賒帳付了。我警告你，這是最後一次了，以後不准再上那家酒吧！」

這一晚，他來到酒吧結清餘款。一想到過了今夜就見不到器子小姐了，不僅將自己灌得爛醉，也邀器子小姐一同借酒澆愁。

「這是我最後一次來了。」

「這是你最後一次來嗎？」

「妳傷心嗎？」

「我傷心。」

「妳是騙我的吧？」

「我是騙你的。」

「世上再沒有和妳一樣絕情的人了！」

「世上再沒有和我一樣絕情的人了。」

「我乾脆殺了妳吧？」

「你乾脆殺了我吧。」

他從口袋裡掏出一小包藥粉，摻入酒中，將玻璃杯推到器子小姐面前。

「願意喝嗎？」

「願意喝。」

器子小姐在他注視之下，喝下那杯毒酒。

他啐了一句「去死吧」，將鈔票遞給老闆，默默離開了酒吧，背後還傳來器子小姐那聲「去死了」的應答。店外已是夜色深沉。

老闆目送那位青年推門而出了之後，向還在店裡的顧客宣布：「接下來的酒都算我的，請各位喝個痛快！」

酒吧老闆雖然大發豪情，可是這些顧客喝了從塑膠管線回收的酒液之後，恐怕再也無法上門了。

「萬歲！」

「好耶好耶！」

店裡的酒客和公關小姐杯觥交錯，老闆也在櫃臺後面愉快地享用了一小杯。

那一夜，酒吧裡的燈光亮了一整晚，收音機的音樂也播了一整晚。一屋子的人誰也沒有離開，然而卻聽不見任何一個人說話了。

最後，收音機傳出「親愛的聽眾朋友，晚安」，播音結束。器子小姐跟著輕輕複誦一聲「晚安」。接下來沒有人開口了，表情高冷的器子小姐靜靜地等候著下一個提問。

## 生活是美好的

(俄) 契訶夫

生活是極不愉快的玩笑，不過要使它美好却也不很難。爲了做到這點，光是中頭彩贏二十萬盧布，得個「白鷹」勳章，娶個漂亮女人，以好人出名，還是不夠的——這些福分都是無常的，而且也很容易習慣。爲了不斷地感到幸福，甚至在苦惱和愁悶時候也感到幸福，那需要：(一)善於滿足現狀，(二)很高興的感到：「事情原本可能更糟呢。」這是不難的。

要是火柴在你的衣袋裏燃起來了，那你應當高興，而且感謝上蒼：多虧你的衣袋不是火藥庫。

要是窮親戚上別墅來找你，那你不要臉色發白，而要喜洋洋的叫道：「挺好，幸虧來的不是警察！」

要是你的手指頭扎了一根刺，那你應當高興：「挺好，多虧這根刺不是扎在眼睛裏！」

如果你的妻子或者小姨練鋼琴，那你不要發脾氣，而要感激這份福氣：你是在聽音樂，而不是在聽狼嗥或者貓的音樂會。

你該高興，因為你不是拉長途馬車的馬，不是寇克的「小點」①，不是旋毛蟲，不是豬，不是驢，不是茨岡人牽的熊，不是臭蟲。……你要高興，因為眼下你沒有坐在被告席上，也沒有看見債主在你面前，更沒有跟主筆土爾巴談稿費問題。

如果你不是住在十分邊遠的地方，那你一想到命運總算沒有把你送到邊遠的地方去，你豈不覺着幸福？

要是你有一顆牙痛起來，那你就該高興：幸虧不是滿口的牙痛起來。

你該高興，因為你居然可以不必讀公民報，不必坐在垃圾車上，不必一下子跟三個人結婚……

要是您給送到警察局去了，那就該樂得跳起來，因為多虧沒有把你送到地獄的大火裏去。

要是你挨了一頓樺木棍棍子的打，那就該蹦蹦跳跳，叫道：「我多麼運氣，人家總算沒有拿帶刺的棒子打我！」

要是你妻子對你變了心，那就該高興，多虧她背叛的是你，不是國家。

依此類推……朋友，照著我的勸告去做吧，你的生活就會歡樂無窮了。（汝龍譯）

註：①寇克是十九世紀德國的細菌學家，「小點」指細菌。



## 變色龍

(俄) 契訶夫

巡官奧楚蔑夫洛<sup>①</sup>穿着新的軍大衣，手裏提着一個小包，穿過市場的廣場。他身後跟着一個火紅頭髮的巡警，端着一個篩子，那上面盛滿了沒收來的醋栗。四下裏一片寂靜……廣場上一個人也沒有……商店和飯館的敞開的門口無精打采地面對上帝創造的這個世界張開，就跟許多飢餓的嘴巴一樣；在那些門口附近，就連一個乞丐也沒有。

「好哇，你咬人，該死的東西！」奧楚蔑夫洛忽然聽見了喊叫聲。「伙伴們，別放走它！這年月咬人可不行！逮住它！哎喲……哎喲！」

傳來了狗的尖叫声。奧楚蔑夫洛往那邊一瞧，看見商人彼楚金的木柴場裏跑出來一條狗，用三條腿一顛一顛地跑着，不住地回頭瞧。它身後跟着追來一個人，穿着漿硬的花布襯衫和敞着懷的坎肩。他追它，身子往前一探，撲倒在地，抓住了狗的後腿。於是又傳來狗的尖

叫聲和人的吶喊聲：「別放走它！」帶着睡意的臉從商店裏探出來，木柴場四周很快地聚了一群人，彷彿從地底下鑽出來的一樣。

「彷彿出亂子了，長官！……」巡警說。

奧楚蔑夫洛把身子微微向左一轉，往人群那邊走去。在木柴場門口，他看見前面已經提到的那個敞開了坎肩襟的人舉起右手，把一根血淋淋的手指頭伸給那群人看。在他那半醉的臉上好像出現這樣的神氣：「我要揭你的皮，壞蛋！」就連手指頭本身也像是一面勝利的旗幟。奧楚蔑夫洛認出這人是金銀匠赫留金<sup>②</sup>。鬧出這場亂子的罪犯坐在人群中央的地上，前腿劈開，渾身發抖——原來是一條白毛的小獵狗，臉尖尖的，背上有塊黃斑。它那含淚的眼睛流露出悲苦和恐怖的神情。

「這兒到底出了甚麼事兒？」奧楚蔑夫洛擠進人群中，問道：「你在這兒幹甚麼？你究竟爲甚麼舉起那根手指頭？……誰在嚷？」

「長官，我好好的走我的路，沒招誰沒惹誰……」赫留金開口了，拿手罩在嘴上，咳嗽一下。「我正跟密特里·密特里奇談木柴的事兒，忽然，這個賤畜生無緣無故把這個手指頭咬了一口……您得原諒我，我是做工的人……我做的是細緻的活兒。這得叫他們賠我一筆錢才成，因爲也許我要有一個禮拜不能用這個手指頭啦……長官，就連法律上也沒有那麼一條，說是人受了畜生的害就該忍着……要是人人都這麼給畜生亂咬一陣，那在這世界上也沒個活頭兒了……」

「嗯！……不錯……」奧楚蔑夫洛嚴厲地說，咳了一聲，皺起眉頭，「不錯……這是誰家的狗？我絕不輕易放過這件事。我要拿點顏色出來給那些放出狗來到處跑的人看看！那些老爺既是不願意遵守法令，現在也該管管他們了！等到他，那個混蛋，受了罰，拿出錢來，他才會知道放出這種狗來，放出種種的野畜生來，看有甚麼下場！我要好好教訓他一頓！葉爾德林，」巡官對巡警說，「去調查一下，這是誰的狗，打個報告上來！這狗呢，把它弄死好了。馬上去辦，別拖！這多半是隻瘋狗……請問，這到底是誰家的狗？」

「這好像是席加洛夫將軍家的狗！」人群裏有人說。

「席加洛夫將軍？哦……葉爾德林，替我把大衣脫下來，……真要命，天這麼熱！看樣子多半要下雨了……只是有一件事我還不懂：它怎麼咬着你的？」奧楚蔑夫洛對赫留金說，「難道它夠得到你的手指頭嗎？它是那麼小！你呢，說實在的，却長得這麼魁梧！你那手指頭一定是給小釘子弄破的，後來却異想天開，想得到一筆什麼賠償損失費了。你這種人啊……」

• 111 •

是出了名的！我可知你們這些東西是甚麼玩意兒！」

「長官，他本來是開玩笑，把烟卷戳到它臉上去；它呢——可不肯做傻瓜，就咬了他一口……他是個荒唐的傢伙，長官！」

「胡說，獨眼鬼！你甚麼也沒看見，那你爲甚麼胡說？他老人家是明白人，看得出到底誰胡說，誰像當着上帝的面一樣憑良心說話……要是我說了謊，那就讓調解法官<sup>③</sup>審問我好了。他的法律上說得明白……現在大家都平等啦。不瞞您說……我的兄弟就在當憲兵。」

「少說廢話！」

「不過，這不是將軍家裏的狗，」……巡警深思地說，「將軍家裏沒有這樣的狗。他家的狗，全是大獵狗……」

「你拿得準嗎？」

「拿得準，長官……」

「我自己也知道嘛。將軍家裏都是些名貴的純種狗；這隻狗呢，鬼才知道是甚麼玩意兒！毛色既不好，模樣也不中看……完全是個下賤胚子。誰會養這種狗？！這人的腦子上哪去啦？要是這樣的狗在彼得堡或者莫斯科讓人碰見，你們猜猜看，結果會怎麼樣？那兒的人可不來

管甚麼法律不法律，一眨巴眼的功夫——就叫它斷了氣！你呢，赫留金，受了害，那我們絕不能不管……得懲戒他們一下！是時候了……」

「不過也說不定就是將軍家的狗……」巡警把他的想法說出來，「它的臉上又沒寫着……前幾天我在他家院子裏看見過這樣的一隻狗。」

「沒錯兒，將軍家的！」人群裏有人說。

「哦！……葉爾德林老弟，給我穿上大衣……好像起風了……挺冷……你把這隻狗帶到將軍家裏去，問問清楚。就說這隻狗是我找著，派人送上的……告訴他們別再把狗放到街上來了……說不定這是隻名貴的狗；要是每個豬彘都拿烟卷戳到它的鼻子上去，那它早就毀了。狗是嬌貴的動物……你這混蛋，把手放下來！不用把自己的蠢手指頭伸出來！怪你自己不好！……」

「將軍家的廚師來了，問他好了……喂，普洛訶爾！過來吧，老兄，上這兒來！瞧瞧這隻狗……是你們家的嗎？」

「瞎猜！我們那兒從來沒有這樣的狗！」

「那就用不着白費工夫去問了，」奧楚蔑夫洛說，「這是隻野狗！用不着白費工夫說空話

• 113 •

• 112 •



了……既然他說這是野狗，那它就是野狗……弄死它算了。」

「這不是我們的狗，」普洛訶爾接着說，「這是將軍哥哥的狗，他是前幾天才到這兒來的。我們的將軍不喜歡這種獵狗。他哥哥却喜歡……」

「難道他哥哥來啦！是烏拉吉米爾·伊凡尼奇嗎？」奧楚蔑夫洛問，整個臉上洋溢着感動的微笑，「哎呀，天！我還不知道呢！他是上這兒來住一陣就走的嗎？」

「是來住一陣的……」

「哎呀，天！……他是惦記他的兄弟了……可我還不知道呢？這麼一說，就是他老人家的狗？高興得很……把它帶走吧……這小狗還不壞……怪伶俐的……一口就咬破了這傢伙的手指頭！哈哈……得了，你幹甚麼發抖呀？嗚嗚……嗚嗚……這壞蛋生氣了……好一隻小狗……」

普洛訶爾喊一聲那隻狗的名字，就帶着它從木柴場走了……那群人就對赫留金哈哈大笑。

「我早晚要收拾你！」奧楚蔑夫洛向他恐嚇說，裹緊大衣，接着穿過市場的廣場，逕自走了。（汝龍譯）

註：①這個姓的意思是「瘋癲的」。

②這個姓的意思是「猪叫聲」。

③保安的法官，只管審理小案子。

### 【作者小記】

契訶夫(Anton Chekov 1860~1904)，俄國小說家、戲劇家。一八六〇年生於俄國南方的塔干洛港。父親是雜貨商，專橫殘暴，契訶夫便在鞭子的陰影中度過童年，十六歲時，父親破產連夜逃往莫斯科，契訶夫獨留故鄉，自力更生。十九歲，入莫斯科大學醫學院，為賺取家人生活費與學費，開始創作短篇幽默小說，為他文學生涯的發端。二十五歲時，受到當時文壇耆老葛里高樂維奇的鼓勵，開始其戲劇的創作，並開始寫真正的小說，成為現代短篇小說的開山鼻祖之一。從他那憎惡虛偽、誠實而富人性的本質中產生了許多偉大作品，奠定了他在俄國文學界的地位。世紀末的憂鬱情調、細緻的心理活動、低氣壓的氛圍，充滿對人類同情的基調，形成他作品的特色。主要作品，戲劇有《伊凡諾夫》、《海鸥》、《瓦尼亞叔叔》、《三姊妹》、《櫻桃園》；短篇小說有《黑衣僧》、《農夫》、《決開》、《我的一生》、《傻子》等。此外，他還寫了許多的幽默短文，如「一個官員之死」、「變色龍」等。

## 逗樂

(法) 莫泊桑

世界上有什麼比開玩笑更有趣、更好玩？有什麼事情比戲弄別人更有意思？

啊！我的一生裏，我開過玩笑。人們呢，也開過我的玩笑，很有趣的玩笑！對啦，我可開過令人受不了的玩笑。

今天我想講一個我經歷過的玩笑。

秋天的時候，我到朋友家裏去打獵。當然嘍，我的朋友是一些愛開玩笑的人。我不願結交其他人。

我到達的時候，他們像迎接王子那樣接待我。這引起了我的懷疑。他們朝天打槍；他們擁抱我，好像等着從我身上得到極大的樂趣。我對自己說：「小心，他們在策劃着什麼。」吃晚飯的時候，歡樂是高度的，過頭了。我想，「瞧，這些人沒有明顯的理由却那麼高興，

他們腦子裏一定想好了開一個什麼玩笑。肯定這個玩笑是針對我的。小心。」

整個晚上人們在笑，但笑得誇張。我嗅到空氣裏有一個玩笑，正像豹子嗅到獵物一樣。我既不放過一個字，也不放過一個語調、一個手勢。在我看來一切都值得懷疑。

時鐘響了，是睡覺的時候了，他們把我送到臥室。他們大聲衝我喊晚安。我進去，關上門，並且一直站着，一步也沒有邁，手裏拿着蠟燭。

我聽見廊裏有笑聲和竊竊私語聲。毫無疑問，他們在窺伺我。我用目光檢查了牆壁、家具、天花板、地板。我沒有發現任何可疑的地方。我聽見門外有人走動，一定是有人來從鑰匙孔朝裏看。

我忽然想起，「也許我的蠟燭會突然熄滅，使我陷入一片黑暗之中。」於是，我把壁爐上所有的蠟燭都點着了。然後我再一次打量周圍，但還是沒有發現什麼。我邁着大步繞房間走了一圈——沒有什麼。我走近窗戶，百葉窗還開着，我小心翼翼地把它關上，然後放下窗簾，我並且在窗前放了一把椅子，這就不怕有任何東西來自外面了。

於是我小心翼翼地坐下。扶手椅是結實的，然而時間在向前走，我終於承認自己是可笑的。

• 43 •

• 42 •

我決定睡覺，但這張床在我看來特別可疑。於是我採取了自認是絕妙的預防措施。我輕輕地抓住床墊的邊緣，然後慢慢地朝我的面前拉。床墊過來了，後面跟着床單和被子。我把所有的這些東西拽到房間的正中央，對著房門。在房間正中央，我重新鋪了床，盡可能地把它鋪好，遠離這張可疑的床。然後，我把所有的燭火都吹滅，摸着黑回來，鑽進被窩裏。

有一個小時我保持清醒着，一聽到那可怕最小的聲音也打哆嗦。一切似乎是平靜的。我睡着了。

我睡了很久，而且睡得很熟；但突然之間我驚醒了，因為一個沉甸甸的軀體落到了我的身上。與此同時，我的臉上、脖子上、胸前被澆上一種滾燙的液體，痛得我嚎叫起來。

落在我身上的那一大團東西一動也不動，把我壓得喘不過氣來。我伸出雙手，想辨明物體的性質。我摸到一張臉，一個鼻子。於是，我用盡全身力氣，朝這張臉上打了一拳。但我立即挨了一陣耳光，使我從濕漉漉的被窩裏一躍而起，穿着睡衣跳到走廊裏，因為我看見通向走廊的門開着。

啊，真令人驚訝！天已經大亮了。人們聞聲趕來，發現男僕人躺在我的床上，神情激動。原來，他在給我端早茶來的路上，碰到了我臨時搭的床鋪，摔倒在我的肚子上，把我的早點

澆在我的臉上。

我擔心會發生一場笑話，而造成這場笑話的，恰恰正是關上百葉窗和到房間中央睡覺這些預防措施。

那一天，人們笑夠了！（辛林譯）

• 45 •

• 44 •



人給她用文字描繪出一張像來（事實上她也被拿來跟畫裡的人物作比較），而相比之下我們看見的莎莉卻是動態的。本章一開始的這段文字，可以輕易分解成一連串電影鏡頭：莎莉穿著黑絲洋裝的樣子——兩位男士很快地交換了眼神——莎莉撥號時鏡頭帶到她綠色指甲的特寫——再給她有如小丑般不相稱的上妝臉龐，以及她與她愛人打招呼時那故作作的模樣來個特寫——然後是兩個人的鏡頭，兩個男性觀看者目不轉睛盯著表演者裝模作樣的爛演技。

不消說，這樣多少解釋了為何莎莉·包樂絲的故事很容易就改編搬上大銀幕。但本章一開始的引文裡還是有一些細節見解純粹是文學的。每次我聽見莎莉的名字，聯想到的總是那雙髒手上的綠指甲。你可以在電影裡看見綠色指甲油，然而會不見這句敘事者諷刺的評語：「這顏色選得極糟」，而「選得極糟」恰是莎莉·包樂絲一生故事的寫照。你可以拍出煙垢與髒污，不過只有敘事者可以觀察到：「跟小女孩的手一樣髒兮兮的」。而那種躲藏在世故外表下的童稚特質，正是莎莉·包樂絲這角色叫人難忘的原因。

① 莎莉在電話裡說的是德文，意為「我親愛的，是你嗎？」  
 ② camera 一字可指照相機或攝影機。

### 15 驚奇 (Surprise)

彼得爵士拍著桌子說道：「我再說一遍，我要你。沒有你我過不下去。你離開以後我才明白。現在家裡什麼事都不對，跟從前不一樣了。我所有的賬目也都亂了。你非回來不可！回來吧。親愛的貝貝，回來吧。」

蕾貝卡喘著氣答道：「用什麼身分回來呢，先生？」

男爵緊緊抓住纏黑帶的帽子說：「只要你願意，就請你回來做克勞立夫人。這樣你總稱心如意的吧？我要你做我的老婆。憑你聰明這點就配得上我。我可不管什麼出身，你就是我見過最好的女人。你的腦袋比得過那裡所有的男爵夫人。你回來吧？一句話，好或不好？」

蕾貝卡非常感動，說道：「喔，彼得爵士！」

彼得爵士接著說：「貝貝，答應吧！我雖然是個老頭子，但身子還結實得很呢。我還有二十年好日子，我會讓你快樂，等著瞧。你愛怎樣都可以，愛花多少錢就花多少錢，隨你高興。我另外給你一筆錢。我什麼都按規矩辦，絕對不亂來。看看我！」老頭子說著，雙膝跪倒，斜眼色眯眯的對貝貝笑。

蕾貝卡嚇得往後退。故事說到這兒，我們都還沒有看過她慌張狼狽的樣子，

現在她卻把持不住而落淚。這恐怕是她這一輩子最真心的幾滴眼淚。

「唉，彼得爵士！」她說：「喔，先生——我——我已經結婚了。」

薩克雷《浮華世界》（另稱：名利場）(William Makepeace Thackeray Vanity Fair, 1848)

大部分的記敘文都有驚奇的元素在裡面。如果我們可以預測劇情裡所有的轉折，故事就不可能抓住我們的注意力了。轉折必須出乎意料，又得合理，亞里斯多德稱這種效果為「變態」(peripeteia)，或是逆轉，指的是事物在突然間轉變為相反的狀態。「逆轉」通常會與「發現」結合，角色由「無知」轉為「已知」。亞里斯多德所舉的例子是《伊底帕斯》裡的一幕，當傳信者告知主角他的出身，實際上也同時揭露了他殺父娶母的事實。

當我們重新講述伊底帕斯這種廣為人知的故事時，真正親身感受驚奇的是角色，而非觀眾。對觀眾來說，主要效果之一是一種諷刺（見第三十九章），然而小說與之前所有的記敘文都不一樣，小說企圖（或假裝要）敘述整個全新的故事，因此在首次閱讀時，大部分小說都帶有讓人驚奇的部份，但驚奇的多寡則各有不同。

在《浮華世界》這幕中，薩克雷安排了許多驚奇。身無分文的孤女家庭教師貝貝·莎普，很驚訝彼得·克勞立男爵向她求婚，而讀者更驚訝地發現，原來她已經結婚了。薩克雷利用這個情況大作文章。凱塞琳·提洛森 (Kathleen Tiltonson) 在《一八四〇年代的小說》(Novels of the 1840s)

一書中指出，薩克雷描寫的這個段落，位在該小說第十四章的最末尾，而同樣的內容也出現在最初原版系列的第四集最後。因此首次讀到的人會牽掛著貝貝丈夫的真實身份，直到下一集問世為止（讀者有點像現代電視連續劇的觀眾）。對薩克雷同世代的人來說，一個類似的比喻則是戲劇的某一幕最後：一個老浪子在美麗又煩亂的年輕女人面前跪下的戲劇化場面，以及貝貝那一聲「喔，先生——我——我已經結婚了」則是經典的戲劇落幕前最後一句台詞，保證可以讓觀眾在中場休息時私語竊竊。

下一章同樣從貝貝到底嫁給了誰開始，但是沒有直接回答這個問題。彼得爵士的同父異母妹妹克勞立小姐衝進房裡，發現她的哥哥跪在貝貝面前，現在換她感到驚訝了，等她知道哥哥求婚被拒時，更加驚訝。等到這章的最後，作者薩克雷才告訴我們貝貝已經偷偷嫁給了克勞立小姐的姪子，那個揮霍成性的騎兵隊長羅登·克勞立。

（要達到這樣的驚奇效果，需要細心的準備。就好像在花式煙火中，慢慢燃燒的引線終將點燃一連串迅速而華麗的爆炸。作者必須給讀者足夠的訊息，揭露真相時才顯得可信，但訊息又不能過多，否則讀者就能輕易料到再來會發生的事。薩克雷保留一些情節，但他並非欺騙讀者。在這部份的敘事上他運用了相當大量的信件，所以他身為小說敘事者，雖展現出不尋常的緘默態度，整體感覺卻也顯得自然。

這故事前半段，貝貝想要嫁給她好友愛蜜莉雅哥哥而無法成功，身無分文的她迫於生計，成了彼得爵士的家庭教師，負責照顧爵士病中續弦所生的兩個女兒。這個小氣粗魯的老男爵住在別墅

「皇后克勞立」的鄉村別墅中，貝貝漸漸讓自己成為莊園裡裡不可或缺的人物，也攫獲男爵同父異母的未嫁妹妹，富有的克勞立小姐的喜愛。克勞立小姐非常喜歡貝貝，即使她在倫敦家裡感到不適的時候，也堅持要貝貝來照顧她。彼特爵士心不甘情不願地答應放人，因為他不想破壞自己女兒成為克勞立小姐遺產繼承人的大好前景。等到彼特爵士的妻子死去（書中眾人對此事皆麻木冷漠以待），他不計一切代價想要貝貝回到「皇后克勞立」莊園中，甚至以結婚為手段也在所不惜。克勞立小姐早已料到這個危機——她雖然極喜愛貝貝作陪，但並不想讓她成為這家庭裡的一份子——於是她暗中鼓勵她的姪子羅登勾引貝貝，讓她無緣成為克勞立男爵的第三任夫人。羅登儘管魯莽，但是娶了貝貝之後至少表現得可敬，而其餘角色的表現，全然是利己而欠缺考慮。在追求名利的過程中，愛與死亡僅是籌碼而已。

薩克雷的諷意毫不留情。貝貝「非常感動」，有生以來第一次，她的眼淚是出於真心的——為什麼呢？她嫁給了愚蠢的羅登，希望他會繼承他姑姑的財富，結果居然發現自己錯失了一個更確定的大獎：成為男爵的妻子，並在不久之後，順其自然成為一個富孀（男爵說自己「還有二十年好日子」實過於樂觀，況且對貝貝來說，這點絕對不是什麼吸引人之處）。彼特男爵滑稽的性格描繪給這一幕增添了許多魅力，他正如敘事者在前文裡所說：「全英國所有的男爵裡面，所有的貴族和平民裡面，再也找不出比他更狡猾、卑鄙、自私、糊塗、下流的老頭了。」（薩克雷以男爵斜眼對貝貝笑得像個色鬼的景象（這描述在拘謹的維多利亞時代已是最大尺度），暗示彼特爵士對貝貝只懷有下流的「性」趣，而她居然為了沒機會嫁給這種丈夫而流出真心淚，這對她，對整個《浮華世界》

的社會文化環境，都是極為辛辣的批判。



3 懸疑 (Suspense)

起初，因為「死亡」未曾到訪，所以一切似乎不太真實，奈特無法想像未來，也無法想到任何與他過去有關的事。他只能眼睜睜地看著大自然背叛他，大自然欲置他於死地，然後他掙扎反擊。

那懸崖形成一段中空圓柱的內壁，天為頂，地為底，圍出了一大塊近半圓形的海灣，他可以看見自己四周那曲線圓潤的垂直切面。他凝望著底下的懸崖外觀，更加領悟到那對他來說是多麼強烈的威脅。每一部份的樣貌皆如此嚴酷無情，而不利於他的地勢形狀則直指荒蕪。

面對著那些總是引他注意的，無生命世界的常見結合物，心慌的奈特突然在某一刻停了下來，他眼前正對著一塊嵌在崖壁裡的化石，像浮雕一樣垂直印在岩石表面。那是一隻有眼睛的生物。那雙眼睛，死去化成石，此刻居然正凝視著他。那是一種名叫三葉蟲的古代甲殼綱生物。他們倆的一生相差幾百萬年，然而奈特與這個低等生物似乎在他們的「死亡」之地相遇了。在他觸目所及的範圍內，那三葉蟲似乎是唯一一個曾經活過之物，牠曾經有個可以救回的身軀，就好像他自己現在一樣。

湯瑪斯·哈代 (《雙碧眼》) (Thomas Hardy *A Pair of Blue Eyes* 1873)

小說是敘事，無論以什麼當敘事媒介——文字也好，電影也好，連環漫畫也好——要維持觀眾的興趣，就要引發觀眾心裡的疑惑，然後拖延時間不公佈解答。疑惑大略分成兩種，一種與因果有關（例如：是誰幹的？），一種是即時的（例如：接下來會如何？）。這兩種疑惑，分別在經典偵探故事與冒險故事當中，以最純粹的形式出現。懸疑這種效果，最常出現在冒險小說裡，也常出現在偵探故事與冒險故事的混合體，一般稱為驚悚小說 (the thriller) 的故事類型中。這種敘事故事將男女主角反覆擺進極度危險的情境中，一路激起讀者恐懼的同理心與焦慮感，直到真相大白之時方歇。

懸疑總與大眾流行小說扯上關係，所以常遭現代的文學小說家看輕，也較少使用。例如在《尤里西斯》(Ulysses) 中，喬伊斯描述主角在現代都柏林的一天，作者替主角堆砌了許多平庸無奇、沒有結論的事件，然後滿足地以奧德修斯從特洛伊戰爭歸來的故事作結。這暗示著，現實比傳統上小說要我們相信的事情平淡得多，飄忽不定程度也更大。但也有些高超的小說家（特別是在十九世紀），有意識地借用了大眾小說創造懸疑的機關，達成他們的目的。

其中一位便是湯瑪士·哈代。他第一本小說《猛藥》(Desperate Remedies) (1871) 是風格類似韋基·柯林斯 (Wilkie Collins) 作品的「奇情小說」(Sensation-novel)。他的第三本小說《雙碧眼》(1873) 比較抒情，比較偏重心理層面。哈代利用他與他第一任妻子的婚姻做素材，以浪漫

的北康瓦爾背景所寫下的《雙碧眼》，是現代傳記小說大師普魯斯特 (Marcel Proust) 最喜歡的小說。但就我所知，小說中有個經典的懸疑場面，完完全全是虛構出來的。「懸疑」(suspense) 從拉丁文衍生而來，意指「懸掛」(to hang)，而最能創造懸疑感覺的場景，首推有個人只靠著指尖扣住懸崖面，無法安全爬上來的情況了。因此我們才有以下的形容詞：扣人心弦 (cliffhanger)。

在《雙碧眼》裡，有點善變的年輕女主角，康瓦爾地區的牧師女兒愛芙莉德，帶著望遠鏡來到一個高崖頂點，眺望布里斯托海峽，為得是要看一艘從印度歸來的船，船上載著與她私定終身的年輕建築師。陪伴她身旁的是她後母的朋友亨利·奈特，奈特比她年長許多，興趣學識都豐富。奈特對她主動表達好感，而她也開始內疚地感到自己深受奈特吸引。兩人坐在懸崖頂之際，奈特的帽子被風吹到山邊，他跑去取，之後卻發現自己爬不上濕滑的陡坡，陡坡末端地形則垂直下墜至底下好幾百呎。愛芙莉德想幫他爬回來，力氣又不夠，反而讓狀況變得更糟，等她爬回安全之地時，不慎將他更進一步推向險境。「當他一吋一吋緩緩地向下滑時……奈特絕望地奮力一撲，想抓住最邊緣的一點植物——一簇離崖面最遠的乾草，那四周全是禿石。乾草即時阻止他再往下掉，奈特現在確實是只靠雙手懸掛在那兒了……」（斜字體是我自行加上去的）。奈特看不見愛芙莉德的蹤影，料想她應該是去求救兵，不過他知道最近的人家離他們此刻所在地也有幾哩之遙。

再來發生什麼事呢？奈特會活下來嗎，如果會，怎麼辦到的？只有繼續拖延時間，不公佈解答，才能保持懸疑感。有種電影愛用的拖延方式（哈代早就在他視覺張力十足的小說中，常常運用這種效果）便是讓觀眾交互看見奈特的苦痛，以及女主角去救人來救的慌亂行為。但是哈代想要利用愛芙莉德對危機的反應，來嚇奈特（以及讀者們）一跳，因此將敘述範圍鎖定在奈特觀點所看到的景況之上。當作者一邊讓主角著懸崖面，一邊巨細靡遺地描述主角當時的想法，如此就讓懸疑感得以持續。主角當時的想法，正是維多利亞時代知識份子的想法，那個時候地理上與自然史上的新發現，尤其是達爾文的研究，對知識份子產生深遠的影響。那段奈特突然發現自己正凝視著一雙眼睛的描述，也就是「死去化成石」，一隻有百萬年歷史，成了化石的節肢動物，是一段大概只有哈代才寫得出來的文字。他作品中令人嘆為觀止的觀點變換最為出名，展現出脆弱的人類在宇宙之前顯得如此渺小，我們才剛剛要開始真正了解宇宙中時間與空間範圍的浩瀚遼闊。他筆下的角色思索著，充滿謬誤卻彷彿懂了，奈特必定已從這種失衡的比例中讀出一種宇宙的惡意。在他的視野裡，化石的死亡之眼取代了愛芙莉德那雙鮮活誘人的碧眼，面對著化石之眼，奈特對他自身的死亡，有了一番全新的領悟，強烈、深刻又無奈。

這一幕為了相同的目的又延伸了好幾頁，敘述著下列主題的哲學反思：地理、史前與眼前自然所展現的惡意（強風鞭笞著奈特的衣服，雨滴噬咬他的臉，赤陽醉眼睜睜著他），間有零星問句點綴其中，拉緊懸疑的敘事線：「他就要死了嗎？……他曾抱著獲救的希望，但是一個女孩能做什麼呢？他不敢再移動一吋。死神真的已經向他伸手了嗎？」

當然，愛芙莉德救了他。我先不透露她是怎麼辦到的，但為了鼓勵你們那些還沒有讀過這本好小說的人去讀它，我只說一件事：為了解救他，她得脫掉所有的衣服。